

## Desembarcos inminentes en costas mediterráneas

SE REALIZARAN EN ITALIA, GRECIA Y GRCIA, SEGUN SE CREE EN QUEBEC

QUEBEC, 23. — (U. P.) — Se cree que son inminentes las operaciones de desembarco de los aliados en el Mediterráneo, acompañadas por terribles bombardeos aéreos y navales contra Nápoles, Taranto y Brindisi, con cuyo anuncio culminará la Conferencia de Quebec.

Hay aquí, hoy un ambiente de gran expectación con la llegada del Secretario de Marina, señor Frank Knox, ya se encuentran en Quebec los jefes militares de todas las fuerzas armadas norteamericanas y en todas partes se especula que la señal del ataque contra Italia se dará desde aquí.

## EMBESTIDA CONTRA JAPON ESTUDIO EL PDTE. ROOSEVELT

HOY SERIA DADA A CONOCER PARTE DE LA "DECLARACION DE QUEBEC"

QUEBEC, 23 (U. P.) — El Presidente Roosevelt confirió hoy con Knox, S. M. S. V. S. y se ha sabido que las conversaciones se refirieron exclusivamente a la imminente guerra que el Japón está destinado a iniciar en coincidencia con el golpe definitivo contra Alemania.

Circular informaciones de que la "Declaración de Quebec" redactada por Churchill y Roosevelt, se hará pública, en parte, mañana, y que en ella figurará especialmente el Japón.

No cabe duda que se ha llegado a decisiones de gran importancia en esta sesión que se refiere al teatro europeo de la guerra, como asimismo existe la certeza que el Primer Ministro ruso, mariscal Stalin, será informado detalladamente de los planes de batalla aprobados en Quebec.

Se cree aquí que Churchill o Eden llevarán un informe completo a Moscú.

Se cree que las discusiones de la fase política se refirieron en primer lugar a la Batalla del Pacífico; en segundo lugar a la utilización del poderío aéreo y naval de la Commonwealth para aplastar cuanto antes el golpe de gracia en Europa; tercero, estudio de la situación actual; cuarto, concertación de todas las fuerzas políticas y de propaganda, para lanzar al mundo políticamente unánime, el comunicado de completo enlace en el frente político a fin de, en lo posible, evitar toda confusión en la que surgió en el norte de África sobre la situación francesa y en relación con Italia a la caída de Mussolini.

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor T. V. Soong anunció al Presidente hoy, y se espera que permanezca en la ciudad para celebrar nuevas conversaciones esta tarde.

CHURCHILL, ACUMULADO de visitantes, en Quebec, se levantó a las 11.30 horas, y se le acompañó por el Primer Ministro Mackenzie King recorriendo las calles de la ciudad. Un automóvil con

## RESUMEN DE LA GUERRA

NEUVA YORK, 23 (U. P.) — Según los despachos recibidos o captados por la United Press, los siguientes fueron los principales acontecimientos registrados hoy y que se relacionan con la guerra:

RUSIA. — Kharkov cayó en poder del triunfante Ejército Rojo, mientras Moscú anunciaba la apertura de su cuarta ofensiva de verano en la cuenca del Donetz.

EXTREMO ORIENTE. — Aeroplanos norteamericanos realizaron una incursión contra los sistemas ferroviarios japoneses en Birmania y bombardearon Monywa, al oeste de Mandalay, posiblemente como parte del procedimiento del aislamiento antes de la invasión. Una formación de 47 aeroplanos japoneses efectuó una incursión que resultó ineficaz, contra Chungking, siendo éste el primer ataque del año contra la capital china, y que se ha producido después que los aviadores norteamericanos derribaron o dañaron 32 aeroplanos japoneses el sábado pasado, en su mayor parte sobre Hankow.

PACIFICO SUR. — La artillería aliada sometió a un bombardeo al aeródromo de Sala maua, en tanto que la aviación bombardeó las embarcaciones que trataban de reforzar a la guarnición nipona en Vella Lavella. Una transmisión de la Agencia Domei, que no ha sido confirmada, decía que los aliados trataron infructuosamente de invadir la Isla Rombangara, el domingo en la mañana.

MEDITERRANEO. — Aeroplanos norteamericanos atacaron el sistema ferroviario italiano y bombardearon Salerno, creyéndose que lograron cortar las comunicaciones con el norte y el sur. Se informó que enormes refuerzos están llegando a los aliados para una nueva e importante operación de invasión.

EUROPA. — Bombardeos británicos y canadienses atacaron la fábrica de gases lechales de los nazis en Leverkusen, en tanto que los aliados lanzaron ataques aéreos a cabo sobre la Rensselaire y que provocaron más de cien incendios en la zona de producción de guerra del enemigo.

ORDEN DE ALERTA TIENEN NAZIS EN EL MEDITERRANEO

MADRID, 23. — (U. P.) — Despachos procedentes de Vichy indican que las tropas alemanas de la costa del Mediterráneo han recibido orden de mantenerse alerta durante el fin de semana, y que ciertos números de divisiones han sido enviados al sur.

Los funcionarios militares alemanes de Vichy hoy indicaron que se trataba simplemente de maniobras, pero parece que en realidad se teme una invasión aliada.

Se tiene entendido que la policía franco-germana pasó toda la noche de hoy, buscando indicios de posibles actividades de quinta columna. Pero que los grupos de resistencia franceses permanecieron inactivos.

Por disposición del Comisario especial, la organización del Dolo Lavoro, continuará desarrollando sus actividades.

Aviación aliada arrasó el empalme de Salerno

ARGEL, 23. — (U. P.) — Bombardeos aliados arrasaron el empalme ferroviario de Salerno, a 48 kilómetros al sudeste de Nápoles en raids diurnos y nocturnos, derribando otros 33 cazas que pretendían interceptarlos, aumentando así el total de los cuatro días de ataques de pulverización de los puntos estratégicos de Italia, a 114 aviones derribados.

Bombarderos medianos Marauder, escoltados por primera vez por cazas portabombas tipo A-36 "Invader", descargaron gran cantidad de bombas, incendiarias y explosivas, observándose que gran número de ellas alcanzaban a los patios de carga ferroviarios de Salerno, en los vuelos diurnos.

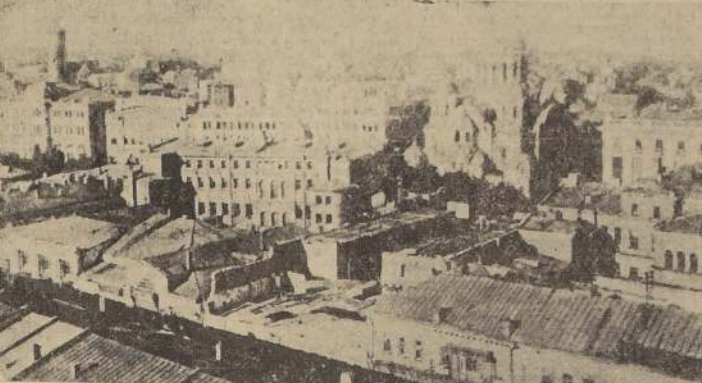
Posteriormente, los bombarderos Wellington efectuaron ataques nocturnos con bombas del tipo "destructores de manzanas", la bomba más pesada en uso en la actual guerra.

ATAQUE A PATIOS FERROVIARIOS DE CROTONE

El sábado en la noche entraron a participar en el bombardeo aéreo Liberator y Halifax del Comando del Medio Oriente, dirigidos por poderosos ataques contra los patios ferroviarios de Crotone, en donde se observaron violentas explosiones y voraces incendios, produciendo gran cantidad de humo y destruyendo gran parte de la infraestructura.

Aun cuando la ofensiva aérea se ha intensificado contra Italia, ahora parece destinada casi exclusivamente a desmoronar el sur de Italia, preparando así la invasión.

# La ciudad de Kharkov tomada por asalto; nueva ofensiva rusa en Voroshilovgrad



Panorama de Kharkov, antes de que la ciudad fuera destruida por los numerosos asedios y batallas que ha sufrido durante la campaña de Rusia.

## LA FLOTA ITALIANA TENDRIA ORDEN DE SEGUIR INACTIVA

MIENTRAS HAYA ESPERANZAS DE PAZ

MADRID, 23 (U. P.) — De fuentes dignas de fe, se ha informado que la flota italiana ha recibido ordenes de permanecer inactiva, mientras haya esperanzas de alcanzar la paz.

Las informaciones procedentes de la frontera italiana de cian que las marinas aliadas de la marina italiana en todo el Mediterráneo, ahora se concentran en los mares de sur de Italia, desde Nápoles hasta el golfo de Taranto.

A pesar de la peligrosa extensión del dominio naval de los aliados, se ha afirmado que las condiciones impuestas por el tratado de paz, no se decida la situación de Roma, y también mientras haya la posibilidad de hacer sonidos discretos de paz.

Noticias recibidas de Ciudad del Vaticano, dicen que Churchill y Roosevelt están de acuerdo, en principio, en reconocer a Roma como ciudad abierta siempre que se cumplan todas las condiciones impuestas por el derecho internacional. Añadieron que la comisión suiza que debiera a su cargo la fiscalización de Roma ya ha sido nombrada y está lista para dirigirse a la capital italiana.

Anuncio de Roma que el Gobierno ha decretado que los funcionarios de los funcionarios del Estado que hayan quedado en territorio ocupado por el enemigo percibirán la mitad del sueldo que su cargo, si se trata de la esposa o hijos, y la tercera parte si fueren otros familiares.

Por disposición del Comisario especial, la organización del Dolo Lavoro, continuará desarrollando sus actividades.

## 13 MIL TONS. DE BOMBAS SOBRE ITALIA Y SICILIA

DURANTE EL MES PASADO

ARGEL, 23 (U. P.) — Se ha anunciado que los aviones aliados con base en África del Norte arrojaron cerca de 13,000 toneladas de bombas sobre Sicilia e Italia en el mes de julio, en comparación con las 390 toneladas que arrojaron sobre el África del Norte en el mismo período.

Desde la iniciación de la campaña del África del Norte arrojaron más de 40,000 toneladas.

Estos datos indican el aumento del poderío de esas fuerzas aéreas.

Noticias, inclusive los ataques de infiltración contra el sur de Italia. En el raid de los Wellington, efectuado en "bombardeo de sector" contra Salerno, se dejaron caer numerosas bombas destructivas de manzanas, y veintenas de ellas, hicieron explosión en impacto directo, y gran número de bombas de menor peso fueron colocadas sobre los patios de carga y depósitos de combustible de Salerno, en donde los ferrocarriles eléctricos principales que parten de Nápoles empalman con las vías férreas que sirven al sur de Italia.

## "Kharkov fué evacuada", anunció comando nazi

ESTO SE HIZO DE "ACUERDO CON UN PLAN", DIJO, TRATANDO DE RESTARLE VALOR

LONDRES, 23. — (U. P.) — El alto mando alemán anunció hoy que Kharkov, la cuarta ciudad de Rusia y el umbral para la Ucrania, ha sido evacuada "otra vez de acuerdo con un plan".

Aunque el anuncio estaba concebido en la forma acostumbrada, con la cual el alto mando alemán trata de dar la impresión de que todas sus retacas son "victorias defensivas", los observadores militares de esta capital opinan que la caída de la ciudad definitivamente abrió el camino a una ofensiva rusa tan al oeste como el río Dnieper.

Dijeron los alemanes que la evacuación fue completada anoche. Aunque los rusos han estado trabajando en una de las más feroces luchas de toda la campaña de verano en los suburbios del norte y noreste de Kharkov los últimos 10 días el alto mando alemán aseveró que las fuerzas de evacuación "no estaban presionadas por los soviéticos. Puesto que la ciudad caminaba varias veces de manos, y no era centro de tráfico y abastecimiento en su condición actual".

Una radiodifusión sirvió para anunciar la pérdida de la más importante base del Ejército entre Bryansk y el mar de Azov y dijo: "Mediante este movimiento de desmembrar, las posiciones alemanas han sido considerablemente mejoradas y mejoradas". Durante todo el día la propaganda alemana empujó la pérdida de Kharkov y estos esfuerzos fueron coronados por el capitán Ludwig Stumpe, quien dijo que la evacuación de Kharkov no era consecuencia de la presión inmediata soviética y si el alto mando hubiera querido, podría haberla adelantado más tiempo. Sin embargo, esto está fuera de cuestión, ya que el objetivo alemán es imponer el mayor trabajo y desgaste posible al enemigo.

Todo el material alemán fue retirado, todas las instalaciones destruidas y el valor de Kharkov para los soviéticos es "extremadamente problemático".

Sin embargo, a la vez que se anunciaba en las transmisiones para el exterior que la pérdida de Kharkov era sin importancia, la máquina de propaganda nazi redujo la noticia en sus transmisiones locales. Hasta hora avanzada del día. Durante la mañana y hasta hoy, se informa de la tarde se informó acerca del frente oriental. "No hay ninguna noticia del frente".

La radio de Roma en sus dificultades por el país del comunismo alemán retardó el párrafo referente a la caída de Kharkov. Los observadores militares creen que los alemanes se replegarán ahora constantemente de atrás de una tenaz resistencia de retaguardia, a la vez que concentrando reservas a lo largo del Dnieper en la esperanza de iniciar otra contraofensiva. Los rusos probablemente avanzarán hasta Poltava 128 kms al sudeste de Kharkov con pequeña dificultad y después hallarán una resistencia constantemente más tenaz a medida que se aproximan a la línea del Dnieper.

La ocupación de Kharkov dará a los rusos control de un importante centro de comunicaciones.

(PASA A LA PAGINA 6)

## Un millón de bajas alemanas desde la iniciación de la batalla de Orel

IZYUM, PROXIMO OBJETIVO RUSO

MOSCU, 23. — (U. P.) — Kharkov, la cuarta ciudad de Rusia y el centro de la vida económica de la Ucrania, fué tomada por asalto hoy por tropas escogidas rusas de las unidades de la Guardia, las cuales se han estado acercando a la ciudad durante las últimas dos semanas, dando ocasión a la más estruendosa celebración de la victoria en esta capital, desde la toma de Rostov en diciembre de 1941.

La noticia de la reconquista de la ciudad, que ha estado en manos de las alemanas desde el 23 de octubre de 1941, salvo un breve período de ocupación rusa desde el 16 de febrero al 24 de marzo de este año, fué recibida en una Orden del Día especial de Mariscal Stalin.

La ocupación de "la puerta de Ucrania" fué anunciada nuevamente en el comunicado diario regular, el cual también confirmó que los rusos ya han comenzado una ofensiva general, al suroeste de Voroshilovgrad, la cual ha logrado penetraciones de 35 kilómetros hacia el este.

Esa ofensiva fué comenzada hace tres días y el reconocimiento de la ofensiva por parte del Alto Comando Ruso, sigue a los anuncios alemanes, que por más de una semana han estado afirmando que los rusos desarrollaban una ofensiva no solamente en la región de Voroshilovgrad, sino cerca de Izyum también.

Violentos combates pie-fararon la toma de la

Al oeste de Kharkov, se desarrollaron violentos y muy sangrientos combates a medida que los rusos enviaron sus columnas blindadas a invadir las polvorizadas estepas de Ucrania, con el río Dnieper como su objetivo final.

En el este de Kharkov, se preparó para el asalto a la ciudad, el golpe que los rusos habían asestado hasta ahora a los nazis, y todas las noticias del frente indican que el ejército rojo bien puede cumplir su propósito, el contrato por el Mariscal Stalin, de expulsar, hasta el último soldado alemán del territorio ruso para fines del presente año.

A las 3 P. M. de esta noche, de acuerdo con lo dispuesto por Stalin en su Orden del Día, los soldados de la Guardia roja fueron saludados con 20 salvas de los 225 cañones de la capital rusa. Las salvas fueron escuchadas por radio en toda Rusia y en el extranjero.

El texto de la Orden del Día del Mariscal Stalin es como sigue: "Hoy, 23 de agosto, tropas del frente de las estepas, con la activa cooperación en su flanco de tropas de los frentes de Voronezh y del sudeste, han roto la resistencia enemiga y han tomado por asalto la ciudad de Kharkov."

"Es así que la segunda capital de la Ucrania, nuestra propia Kharkov, ha sido liberada del yugo de los bandidos fascistas alemanes. En las batallas ofensivas por la reconquista de la ciudad de Kharkov, nuestras tropas han demostrado un alto estándar de entrenamiento militar, valor y habilidad de maniobra."

"En la lucha por Kharkov, las siguientes tropas se distinguieron: las tropas del mayor general Managorov, teniente general Kryuchev, teniente general Sagin, teniente general del cuerpo de tanques Rotmistrov y los aviadores del teniente general de la fuerza aérea Goryunov, con asimismo unidades del 33.º cuerpo de Guardias de Fusileros del Mayor General Koslov y el 34.º cuerpo de Fusileros del mayor general Telikhin."

VARIAS DIVISIONES LLEVARAN EL NOMBRE DE KHARKOV

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros 23.ª, 81.ª, 239.ª, 118.ª, 375.ª y 163.ª y las divisiones de fusileros de la Guardia 16.ª, 28.ª y 93.ª, asumiendo el título de "Divisiones de Kharkov" y serán así designadas en el futuro.

"A fin de celebrar la victoria de Kharkov hoy, 23 de agosto, a las 9 P. M., en la capital de nuestra madre patria, Moscú, en nombre de la madre patria, se saludará a nuestras valerosas tropas que liberaron a Kharkov, con veintenas de salvas de artillería con 225 piezas."

"Expreso mi agradecimiento por sus excelentes operaciones de combate a todas las tropas de nuestra patria, que participaron en la liberación de Kharkov."

"Eterna gloria a los héroes que cayeron por la libertad independiente de nuestra madre patria. ¡Muerte al invasor alemán!"

"Firmado: Comandante Supremo, Mariscal Stalin. Kremlin, 23 de agosto."

LA CIUDAD NO FUE EVACUADA SIN CONOCIMIENTO DE LOS RUSOS

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.

La toma de la ciudad y los avances rusos a lo largo del frente sur ya han liberado a miles de kilómetros cuadrados de trigo maduro, listo para ser cosechado en un momento en que los alimentos pasan a ser el principal problema de Rusia.

Los últimos despachos del frente indican que todo el sector sur del frente ruso-alemán desde Kharkov hasta el mar de Bielesgod, las divisiones de fusileros de la Guardia roja serán renombradas "Divisiones de Kharkov".

En conmemoración de la liberación de Kharkov, la división 89.ª de fusileros de la Guardia roja será renombrada "División de Kharkov".

La orden de Stalin desmiente directamente las pretensiones alemanas de que la ciudad había sido evacuada sin el conocimiento de los rusos, y aunque los detalles de la toma por asalto de Kharkov no fueron dados a conocer de inmediato, se cree que los rusos dieron muerte o tomaron prisioneros a varios miles de alemanes. Previamente, las fuerzas soviéticas que ceaban la ciudad habían destruido 5 de las seis vías férreas que salían de Kharkov, y habían adelantado el "corredor de escape", que iba hacia el sudeste a menos de 30 kilómetros de la ciudad.



**\$ 600.- PARADERO 17, INMEDIATO SAN FRANCISCO**, casa habitación un piso, 10 x 50. Comedor, 2 dormitorios; pieza de baño cocina, patio. Deuda \$ 400.- Carlos Ossandón.

**\$ 85.000.- PARADERO 21, 2 CUADRAS GRAN AVENIDA**, bungalow refaccionado, 20 x 50, comedor, 4 dormitorios, pieza de baño, cocina, dormitorio empicada. Deuda \$ 28.000.- Carlos Ossandón.

**\$ 83.000.- PARADERO 3, INMEDIATO SAN FRANCISCO**, casa un piso refinacionada, 8 x 50, hall, comedor y dormitorio, pieza minúscula, bañito independiente con parrrn y fruítale.—Carlos Ossandón.

**\$ 135.000.- FRENTE ESCUELA AVIACION, 3 CUADRAS GRAN AVENIDA**, bungalow asísmico recién terminado, 10 x 50, living, comedor, sala, escritorio, dormitorio, pieza de baño, cocina, repuestos, dependencias, garage. Deuda \$ 15.000. Por Cajas \$ 30.000, de ex propietario.—Agustinas 1930.

**\$ 153.000.- PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE** terminado, 11 x 35-80, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto.—Carlos Ossandón.

**\$ 160.000.- PARADERO, 9, 2 CUADRAS GRAN AVENIDA**, bungalow moderno aislado, construcción concreto, living, comedor, dormitorios, pieza de baño, cocina eléctrica instalada. Deuda \$ 33.000. Caja Ahorros EE PP.—Agustinas 1930.

**\$ 165.000.- PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE** terminado, living chimeneas, comedios, dormitorios, baños, dependencias, entrada para auto, terreno 11 x 35.—Agustinas 1930.

**\$ 180.000.- PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE** terminado, 12 x 41, living con chimenea, comedor, dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto, terreno de pago.—Carlos Ossandón.

**\$ 190.000.- BRUCELAW RECIENTE** terminado, 10 x 40, living con chimenea, comedor, leas dormitorios, baño dependencias. Facilidades de pago —Carlos Ossandón.

**\$ 195.000.- PARADERO 19, UN PASEO GRAN AVENIDA**, bungalw aislado, terminándose construcción cemento, reja y puertas de fierro, 14 x 50, living con chimenea, comedor, 4 dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto, Deuda \$ 78.000.—Se vende por Cajas con \$ 20.000 de garantía.—Carlos Ossandón.

**\$ 200.000.- PARADERO 13, UNA CUADRA GRAN AVENIDA**, 2 casas independientes, de un piso, construción concreto, living, comedor, 2 y 2 dormitorios, jacuzzi en patio con parrrn y fruítale.—Agustinas 1930.

**\$ 200.000.- GRAN AVENIDA LA ALTAURA**, PARADERO 28, bungalow moderno, 23x50 x 35,80, construcion concreto, Parch, amplio living, comedor, escritorio, dos dormitorios con closets, 3 baños independetes, lavandería, jardín, patio con parrrn y fruítale, subterráneo, entrada para auto. Deuda Caja EE PP. y F.—Carlos Ossandón.

**\$ 200.000.- PARADERO 6, INMEDIATO SANTA ROSA**, propiedad de renta compuesta de 2 locales comerciales y un establo con 8 vacas, construcción ladrillo y cemento, 15 metros de ancho, 15 de largo.—Carlos Ossandón.

**\$ 229.000.- PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE** terminado, construcción asísmica, living con chimenea, sala, escritorio, dormitorio, pieza de baño, cocin, dependencias. Facilidades de pago —Carlos Ossandón.

**\$ 230.000.- PARADERO 11, INMEDIATO GRAN AVENIDA**, bungalow recien terminado, construcción concreto, trucción sencilla, living, comedor, 4 dormitorios, 11 x 63, mero. Porch living, comedor, 4 dormitorios, 2 cuartos independientes, depndencias, entrada para auto—Agustinas 1930.

**\$ 230.000.- PARADERO 9, CHALET MODERNO DE ESQUINA**, 400 m<sup>2</sup>, construcción cggrete, aislamiento

Gran Avenida, living con chimena, comedor, terraza, 3 dormitorios, baño instalado completo, dependencias, jardín, patio, garage. Deuda \$ 42.000. Caja EE PP. y FF.—Carlos Ossandón.

**\$ 230.000.- PARADERO 3, EN EL INMEDIATO GRAN AVENIDA**, chalet, 2 pisos, 3.200 m<sup>2</sup>, construcción concreto y ladrillo Parch, hall, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalad completo, dependencias, gran terraza, gran veranda, Deuda \$ 40.000. Caja EE PP.—Agustinas 1930.

**\$ 300.000.- PARADERO 20, CINCO CUADRAS GRAN AVENIDA**, bungalow moderno, terreno 30 x 50, construcción completa, salón, escritorio, 2 dormitorios, baño instalado completo, dependencias, patio con parrrn y fruítale, garage, casita pa cuidador, 2 piezas independentes, Deuda \$ 30.000. Caja Empleados Públicos.—Carlos Ossandón.

**\$ 350.000.- PARADERO 14, INMEDIATO GRAN AVENIDA**, espaciosa casa-quinta un piso, muy buena Deuda Hipotecaria.—Agustina 1930.

**\$ 400.000.- PARADERO 27, CUATRO CUADRAS GRAN AVENIDA**, house type espasio, 35.000 m<sup>2</sup>, terreno, amplio living con chimenea, comedor, estudio, 3 dormitorios con closets, baño instalado completamente, piscina, depeticias, amplia dependencia, bañito arbolada frutal etc., garaje, 4 dormitorios, 10 alcobillas, gallineros de concreto, gran parqueo.—Agustinas 1930.

**\$ 600.000.- PROPIEDAD DE RENTA COMPLETA** de 8 casas de habitación, y 40 o más departamentos en el segundo 2 de la Gran Avda negocio central y ladrillo, casas de 2 a 6 plazas, todas las construcciones al día, dependencias. Renta nual \$ 65.000.—Carlos Ossandón.

**CALL OF THE MONTH - Agustinas 1930**

**ALAMBRERÍA** RECOMENDADO  
contrarrestar males estómago,  
acidez, fatigabilidad, náusea.  
Base: Anestésico Alval-  
l... 31 Ag.

**SOL, ESTIMULANTE DEL**  
energía, persona debilitada,  
trabajo físico mental.  
Borsforo, fierro. 31 Ag.

**ASIS PERSICAS, INDICADAS**  
sección vías urinarias, como  
tratamiento gonorrea. Ba-  
xamellente. 31 Ag.

**L.Promedios**

**ALAMBRERÍA**  
**CANERÍA**  
**METAL DESPLEGADO**  
**S.SAC**  
**San. PABLO**  
**MORANDE**

AMOS PROPIEDADES CA.  
completos 5to Domingo 1249  
15-11-44

AMOS PROPIEDADES CA.  
completos 5to Domingo 1249  
15-11-44

**Propiedades  
venden.**

AMOS PROPIEDADES CA.  
completos 5to Domingo 1249.  
15-11-44

AMOS FUNDOS C.A. PROPIE-  
dades 5to Domingo 1249.  
15 FEB

CASA CON LOCALES COMER-  
cial y patio grande, para industria  
finales El Salto 2427, cerca Regi-  
stración. - Guadalupe S. Carrón

F.F. de casa completa  
en el Dorcas 15 de marzo  
la siguiente mesa: 1.000  
los destinos de cada local  
el período 1934-1944: pro-  
berto Saravia 5.000, pro-  
Vila, Inocencio, señora Leon-  
to de guerra. Victor Bola-  
rio Mercedes Carrón.

**38.- Sastrería  
dumentaria**

SASTRERIA MODERNA C.A.  
1057. Fono 80241. Entrega  
termino, a 10 meses plazo

\$ 350. HECURAS, BUENOS  
Aires. Se vende todo tipo  
polainas. - Guendama S. Carrón

SASTRERIA SALVATI C.A.  
ninos, niños, extenso surti-  
do. - Guendama S. Carrón

RADIO EL  
 PUEBLO  
 700 K.



MONEDA 576 SANTO

## Radios e instrumentos de música.

S. 100 PESOS FIE, SALDO  
 en las facilidades Alameda 845  
 Iglesia San Francisco 28 Agto

S. R. C. A. Y DISCOS VIC-  
 tor, Figueras & Cia. Santa  
 030 A. entre Avenida S.  
 y el Canal Fono \$450.  
 25 días de pago 31 Ag

VIOLONES, PAGAMOS EL Mús-  
 ico en efectivo o al contado  
 — Maepcho 27386 o Santos  
 290. 34 Agto

## Notificaciones y citaciones. JUSTAS CONSIGNATORIAS. Podaga, espléndida situación, Citación. Porvenir 15. 24 Agosto DON — SOCIEDAD INMOBILI- taria de Santiago, S. A. — de Wales Country Club — en el Phoenix Club, calle San- to 22 a 26 de los Estados, a los señores accionistas a la General Ordinaria y Extra- ordinaria para el martes 31 de Agra- 20, a las 18 horas, en el lo- Phoenix Club, calle San- to 215, Santiago. — En la Ju- naria se someterá a la apro- bación de los accionistas, la Decla- Memoria y el Balance pa- terminado el 30 de junio de 1957, se procederá a nombrar los de Cuentas, propietarios de los suportes, y se rán tres accionistas a discre- ción. — Se procederá a rati- ficación del acta anterior, la había producido en el Direc- torio. cionales durante este me- demos a provincia con- bolso. LA MEJOR OFERTA DE miles, trajes, abrigos, ac- trectivos, pantalones a la "Casa Salazar" en Ave- nardo O'Higgins 2783 casi esquina a Libertad) ta casa y comonomi- TERNOS, ABRIGOS Y sastré de medida, co- para caballeros y niños sección: catres, colcha- mieres, mantaguas, etc. facilidades para el cre- ta. Sastería "El Crédito" San Pablo 2675. SASTERIA "LA ELIG- nos y abrigos, con gran- dades de precios y cali- ta, San Pablo 2585. CASIMIRES DESDE 4 miles; desde 75 pesos. Im- Depósito directo de Heli- Salazar, Avenida Bernar- dines 2753, sección de ción de excepcionales, dis- mes. Atendamos a pro- tiva. Reembolso. LLEGARON CASIMIRS DE dos — Subola y Indifin- 1123. 39. — Talleres y posturas. PINTURAS, PACHAS DE rier ejecuto, precios sin co- ción. — H. Paine. Santa 28 40. — Judiciales. POSICION EFECTIVA. — Pución — Primer Juzgado de Primer Cuantía, viene de concederle la posesión de herencia judicial, a don herencia judicial, a don En- rrique Paine, de la ciudad covich, a don Emilia Paine, de la ciudad de Valparaíso, corresponden como ex- herencia judicial. — Pución, EN EXPEDIENTE N. 96 Primer Juzgado de Letras Cuantía Civil, caratulado

[illegible]

can surtido para señoras.  
aballeros y niños Capas  
para colecciones  
MANTAS IM-  
PERMEABLES  
Y DE  
CASTILLA

 FABRICA  
MODELO  
EUROPEO DE  
JOSE  
MEDVINSKY

**NAVENTE 308**

*señoras en Hemidos que Suman  
la Riqueza de las Ds. de Franceses*

2-sept



## LA NACION

Santiago de Chile, martes 24 de agosto de 1943

HACIA UNA GRADUAL UNION  
ADUANERA CON ARGENTINA

El tema de la unión aduanera con la República del Plata ocupa la atención de chilenos y argentinos desde hace mucho tiempo. Las razones que aconsejan, lo mismo que los inconvenientes que puede presentar, han sido debatidos públicamente y ampliamente, y como sucede a menudo en esta clase de asuntos, los argumentos esgrimidos en pro y en contra han conseguido siempre equilibrarse y determinar el mantenimiento de la situación existente.

La guerra ha tenido la virtud de demostrar a los pueblos de esta parte del mundo que aislados carecen de medios para afrontar situaciones de índole económica extrema. Ninguno de ellos es capaz de bastarse integralmente a sí mismo, y, abocados a la solución de los problemas generados por el carácter mundial de la contienda, deben reconocer que no les queda otro camino que el de buscar la armonía y la coordinación de sus intereses con los de las demás Repúblicas del Hemisferio.

Poco a poco esto se está haciendo, con las características y las restricciones propias a toda solución de emergencia. Los países de América, de uno a otro extremo, han buscado apresuradamente la manera de complementarse y de sostenerse. Nadie ha escapado a esta imposición de las circunstancias. Y si los más pequeños habrían encontrado serias dificultades para subsistir, sin el concurso de los más afortunados, éstos, a su vez, no habrían podido desenvolver su actividad vital sin el aporte de aquéllos.

La lección no ha sido estéril. De ella hemos sacado la certidumbre de que lo realizado con carácter circunstancial puede evolucionar hacia una fórmula permanente, susceptible de permitirnos una coordinación de recursos y de actividades cuyo último resultado sea una mayor riqueza, un standard de vida más elevado, un porvenir más amplio y más seguro para todas las naciones del continente.

Como una consecuencia lógica de todo esto, la unión aduanera con Argentina ha recobrado su actualidad. Pero como no se desea caer de nuevo en discusiones interminables y esterilizantes, se va a proceder en forma objetiva y gradual, atacando primero aquello cuya resistencia es menor, y buscando en seguida la mejor fórmula para abordar las actividades de más difícil sintonización.

En sus declaraciones de Buenos Aires nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Fernández, se refirió en frases precisas y terminantes a estas cuestiones, y en el banquete que le ofreciera el Canciller de Argentina expresó que el Gobierno del Presidente Ríos "acoge con sumo interés la iniciativa transandina de concertar acuerdos tendientes al progresivo establecimiento de un régimen aduanero entre las dos Repúblicas".

Aludiendo al procedimiento, manifestó que se tenía el propósito de llegar "por medio de comisiones especiales a términos de coincidencia en cuanto a las grandes líneas, para ir luego descendiendo al detalle de las futuras negociaciones". Posteriormente, cumplida la función de estas comisiones, se designaría un Comité Mixto, compuesto por representantes de ambos países interesados, cuyas conclusiones constituirían las bases del acuerdo definitivo.

El espíritu de éste no será en ningún caso exclusivista. Ni Chile ni Argentina buscarán en sus párrafos un medio que les permita constituir un bloque autárquico cuyo poder pudiera hacerse sentir, con caracteres egoístas, sobre las demás Repúblicas hermanas. Nuestros sentimientos solidarios quedarán una vez más de manifiesto. Como ha dicho con vigor el señor Fernández, "no buscamos exclusivismo ni intentamos fundar una entidad económica que, a su vez, se convierta en un reducido cerrado dentro del Hemisferio".

Pretendemos, eso sí, demostrar lo que el continente puede hacer, utilizando en forma inteligente y armoniosa sus recursos y su maravilloso potencial de futuro. Por eso, el régimen que establezcamos en este comienzo de unión aduanera deberá ser capaz —como lo ha afirmado nuestro Ministro de Relaciones— "de extenderse paulatinamente a otros países americanos", y de cimentar sobre sus estipulaciones la seguridad, la grandeza y la libertad de nuestro continente.

## Cooperativismo agrícola

Los esfuerzos realizados hasta hoy con el fin de llevar los beneficios del Cooperativismo a los campos no han producido resultados satisfactorios.

La ley N.º 6.382, de agosto de 1939, destinada a fomentar el sistema cooperativo entre los pequeños agricultores, quedó sin funcionamiento en su parte principal y, en consecuencia, su aplicación ha resultado ineficaz.

Para financiar los préstamos a los asociados de las Cooperativas y a éstas con fines colectivos, en todo cuanto se refiere a mejoras, adquisiciones agropecuarias e industriales anexas o derivadas, se estableció que la Caja de Crédito Hipotecario destinara hasta un quinto por ciento de sus fondos para préstamos en dinero. La Caja no ha podido dar cumplimiento a esta obligación.

De modo que todo el sistema de crédito que se ideó precisamente con el objeto de poner en evidencia las ventajas del cooperativismo en la producción agrícola ha obrado en forma contraproducente. Los pequeños agricultores vieron dictada una ley de cooperativas, entre no pocas voces que la presentaban como panacea para sus angustias económicas y dificultades de trabajo, y se han encontrado desamparados, con que tal legislación no les significaba el menor mejoramiento.

Si tal situación se prolonga, se corre el peligro cierto de desprestigiar la herramienta. Nuestro campesino, por idiosincrasia, no es inclinado a la idea de la asociación; más bien la resiste. De allí que sea necesario no sólo establecer un

régimen eficiente de préstamos a las Cooperativas agrícolas, sino organizar una campaña permanente de propaganda capaz de infiltrar poco a poco en los trabajadores de la tierra la conciencia del Cooperativismo.

Lo curioso es que en todos los sectores existe unanimidad de pareceres para convenir en que el único medio de racionalizar y proveer a un avance sólido de nuestra producción agrícola es ir a la implantación amplia del Cooperativismo. Análogo consenso existe para admitir que el régimen cooperativista es también el único que puede acercar a productores y consumidores, eliminar a los intermediarios y producir un vuelco beneficioso en las condiciones generales económicas del país.

Pero, frente al academismo y a la turbulencia de las frases, la acción aparece olvidada.

Existe, desde hace tiempo, en el Congreso, un proyecto de ley tendiente a reformar la ley N.º 6.382, sobre Cooperativas de Pequeños Agricultores. Y aquí donde la legislación es tan frondosa y donde en cada período salen tantas hornadas de leyes, esta iniciativa duerme, aguardando, sin encontrar, un hueco en la tabla de proyectos de la Cámara de Diputados.

Es menester, pues, que el Gobierno solicite para ella la urgencia respectiva. No habrá nadie que se oponga a hacer algo efectivo por el progreso de la agricultura, por el bienestar de los cultivadores de la tierra y por el mejoramiento de la economía interior.

## La extensión de Santiago

Tanto el arquitecto don Ricardo González Cortés —cuya palabra autorizada como técnico urbanista nadie osaría discutir— como don Carlos Valdovinos —personalidad destacada, que ha venido realizando notables estudios sobre la materia—, han estado de acuerdo con LA NACION respecto de la necesidad de detener el crecimiento anormal de nuestra capital.

Santiago es una ciudad que se expande día a día, sin sujeción a ningún plan determinado. Por lo contrario, esta expansión, desproporcionada y caprichosa, es sólo el producto de una especulación mercantil y no obedece a razones de mejoramiento urbanístico ni de conveniencias económicas, aún cuando se procura presentarla como la solución de un problema que reviste este último carácter: el de la vivienda popular.

Precisamente porque se la presenta como tal, es que, en días pasados, este diario se ocupó del asunto para señalar los peligros que entrañaban las nuevas poblaciones, levantadas en los sectores suburbanos, a enormes distancias del centro de la ciudad, en donde se desenvuelven las grandes actividades generales y a las que convergen, como afluentes naturales, las corrientes humanas de la periferia. Si este núcleo central de la población estuviera saturado, si existiera realmente una congestión de viviendas dentro de los límites urbanos, parece natural que se hubiera de mirar más allá de los mismos, en busca de nuevas extensiones habitables. Pero esto no es el caso. Hay barreras enteras de la capital ocupadas por viejas construcciones —antiguas casas de esas de dos y tres patios interiores— cuya reconstrucción gradual permitiría ir dando solución al problema de la vivienda y mejorar, simultáneamente, las deplorables condiciones de nuestra edificación.

Santiago cuenta apenas un millón de habitantes, dentro de una superficie que, sin la menor dificultad, podrían ocupar dos millones de personas. Y, co-

mo lo apunta muy acertadamente don Carlos Valdovinos, en su reciente comunicación al Ministerio del Interior, "esta extensión exagerada de la capital no sólo ha perjudicado los servicios, y ha hecho difícil la vida, sino que ha ocasionado la destrucción de las tierras agrícolas vecinas, que antes proporcionaban a la población de Santiago frutas, verduras y leche en abundancia y a precios bajos". Aparte de estas consideraciones tan respetables, abundan otras en relación con las dificultades de urbanización que surgen con cada población que se levanta en cualquiera de los potros circundantes de las comunas periféricas. No hay allí ni caminos pavimentados, ni luz, ni agua, ni servicios de locomoción; faltan las escuelas, los almacenes de aprovisionamiento y las carnicerías; se complica también la vigilancia policial, y, en buenas cuentas, la vida colectiva se hace en tales condiciones punto menos que imposible.

Es hora de que, mediante acuerdos específicos entre las autoridades municipales respectivas, se llegue a la adopción de un plan que permita resolver el gravísimo problema que nos ocupa, y hacia el cual están llamando la atención voces tan autorizadas como las que hemos ya citado. La invocación que el señor Valdovinos hace en esta oportunidad, mencionando los estudios hechos anteriormente por una comisión especial que a él le correspondió presidir, merece ser atendida por el señor Ministro del Interior, porque ella toca en lo vivo una situación de alto interés público y a la que está estrechamente ligado el futuro de nuestra capital.

Se haría, indudablemente, un gran bien a Santiago poniendo mano en esta materia y aplicando un criterio ajustado a las normas urbanísticas modernas, en cuanto se refiere a la congestión de poblaciones suburbanas en general y a la solución del problema de la vivienda en particular.

## Una película nacional

Ayer he salido disgustado conmigo mismo de una sala de cine, y sin poderme explicar en qué consiste esta resignación y esta paciencia limitadas del público para soportar una película como *El Relegado de Pichintún*, que es de lo malo entre lo malo que se ha hecho en Chile. Para tres o cuatro chistes ya desgastados se han sacrificado elementos que podrían haberse empleado con éxito en otra producción y se ha desperdigado a algunos artistas sometidos a un trabajo de pésimo gusto, sin una sola nota digna de ser tomada en cuenta. Sin embargo el público que llenaba la sala parecía muy contento con esta producción y hasta aplaudía ciertas escenas. Ciertamente que el público que más se divertía era el de "paraisos", para el cual parecía haber sido fabricado el engendro.

No soy crítico oficial de películas, y por lo tanto no voy a entrar en detalles acerca de los actores. Otros críticos han dicho ya algunas verdades acerca de esta película y me bastará afirmar que ayer me encontraba al protestar bastante airado contra ella. Lo lógico habría sido que todo ese público hubiera salido del teatro o hubiera manifestado en otra forma su pensamiento. No lo hizo. Y aquí está la falta de nuestro público. En esta paciencia para continuar soportando lo que es desagradable y resistir hasta el último una producción hecha sin arte alguno.

¿Estas películas salen al extranjero? me pregunto yo ahora. Dios nos asista. ¿Así difundimos nosotros nuestro mal gusto, nuestra insensibilidad para el arte, nuestra falta de medida y de proporción? ¿Quién fiscaliza estos engendros? ¿Quién es responsable de que se continúe rebajando el gusto del público, ya rebajado en una considerable proporción por el "aplebeamiento" en que hemos caído, desde hace algún tiempo?

Porque no sólo se debe tener cuidado con las infecciones que se propagan por películas, escenas que podrían darnos malos nombres, personales espléndidos, y en cambio damos, escenas que causan risa, personas ridículas y falsos, asuntos pueriles y tontos.

El decoro nacional exige que todos se unan en el sentido que indicamos. A la sombra de una industria que puede ser mañana una cosa de trascendencia para el renombre de Chile, se está dando salida a productos que en ninguna parte podrían proyectarse sin que sintiéramos un verdadero y auténtico rubor. Es necesario formar un organismo que controle estas películas y las examine, dándole el pase o negándolo, pues no es posible que se echen a la circulación películas como la que motiva estas líneas.

## Kharkov

Por segunda vez los rusos reconquistaron Kharkov. Y el hecho evoca un paralelo inevitable: también Bengasi, la Cirenaica toda hubo de ser conquistada dos veces primero por Wavell, luego por Alexander y Montgomery. Pero la segunda vez la conquista fue definitiva y no se detuvo en los límites de un éxito inicial, sino que condujo a la expulsión de los alemanes del suelo ruso. ¿Será la conquista de Kharkov de modo semejante el principio de la expulsión de los alemanes del suelo ruso? La cuestión con toda la gravedad que supone para el curso entero de la guerra, tiene más posibilidades en pro que en contra, indudablemente.

Por mucho que se haya previsto, como fenómeno inevitable no deja de ser impresionante observar el rápido declive de la potencia militar alemana. El Imperio alemán, agresivo, era grande, colosal, como de un proyectil gigantesco, salido del cañón. La resistencia que hallaba entonces en su trayectoria no parecía menguar en lo más mínimo su velocidad. Pero ha pasado el tiempo, las resistencias han sido cada vez mayores y la potencia agresora inicial no ha podido ser alimentada con energías de repuesto. Llegada la expansión alemana a su punto máximo el día na-

sado, ante El Alamein y Stalingrado, empezó en el acto la caída. Y desde hace unos meses la caída empieza a transformarse en vertiginosa. Fracaso la campaña submarina, se perdió África, cayó Sicilia —que trajo la crisis italiana—, faltó aviación para defender el Ruhr y Hamburgo. Ahora se resquebraja el frente oriental con caracteres irreparables. Nada, por tanto, queda en pie. La justicia histórica parece preparar al totalitarismo una sanción del mismo carácter que tuviera la iniciación de la guerra. Lo que empezó con ofensivas relámpagos, está ya condenado a perecer, pero además, todo indica que se derrumbará de un modo igualmente rápido.

De modo concreto, perder Kharkov lleva de las comunicaciones ucranianas, es perder el trigo, o sea, el hambre de Alemania en el invierno próximo. Lo cual quiere decir que en los instantes en que el Reich se vea reducido a combatir en orien te, occidente y sur, en sus mismas fronteras, faltará el sostén interior mínimo que necesita todo estado: alimentación.

Kharkov es, según esto, una grave derrota y, no añadida al espectro del hambre, certidumbre sobre la demantelada "fortaleza europea".

## NOTAS POLITICAS

Para apreciar con exactitud el extraño panorama de Partidos de Izquierda que no se unen para la labor que debe ser común, y de un Jefe de Estado que quiere ser de la Izquierda y que insiste, por eso mismo, en esperar a la colaboración, se necesita sólo recordar los factores que determinaron la actual organización ministerial.

Así podrá verse que esta vez impuesta por las circunstancias y que lo correcto es volver al camino anterior. La crisis quedó planteada o producida el día siete de junio, porque el señor Ministro de Interior cumplió lo que estimaba su deber superior: eliminar su persona, a fin de atenuar el daño que se iba acumulando, a causa de los desórdenes de la "poliquería".

Los correligionarios del señor Ministro adherieron a esta actitud y, ante esta situación, S. E. organizó —el día ocho de junio— el Ministerio que hoy le acompaña en el Gobierno del país.

Lo nómbró porque siendo "gobernador" su obligación primordial no podía cumplirse en la forma deseada por él, como sincero hombre de Izquierda, o sea, con el consiguiente firme propósito de llevar a la Moneda, llevar allí también el Programa Radical, fundamento del que presentó al país el candidato Ríos.

Confío en que el tiempo inspirará mejor a los partidos que le dieron la victoria, y dijo con verdad (acaso con amargura) lo siguiente: "Por otra parte, la falta de cohesión y disciplina de algunos sectores mayoritarios da aliento y fuerza a una oposición obstinada, y le aseguran un éxito que la nación no desea".

Han pasado cerca de tres meses.

En cada oportunidad el Presidente de la República reitera que es transitorio el actual Gabinete, que desea la colaboración disciplinada, capaz, de la Izquierda de Chile, y sin que ello pueda amenazar la amplitud de su concepto sobre "Gobierno Nacional", o sea, de soluciones serias, respetuosas del Derecho, lealmente dirigidas al bien colectivo.

Hasta el presente sólo la opinión general radical se ha concretado en seguridades de la anhelada cooperación: las provincias —fuerza electoral y moral de esta Agrupación— abominan de la poliquería y aprecian lo que vale un Gobierno que sólo pide Trabajo y Disciplina.

Otros grupos políticos de Izquierda, si bien reiteran su franca simpatía a los propósitos de S. E., rehúsan la cooperación pública o sea, desde el Ministerio mismo, creyendo servir así razones de orden interno, pero no de carácter nacional.

Es entonces el Partido a que pertenece el señor Presidente de la República el más obligado a servir el legítimo interés de la Izquierda. Fácil es la tarea si, respetando su condición de Partido, no sólo de Gobierno, sino también a gobernar, para responder a la confianza del electorado nacional, si, respetando ese hecho —repetimos—, deponen diferencias, se responsabiliza a sí mismo y actúa con la elevación señalada por su propia Historia.

La opinión sabe que este Gabinete es transitorio y que su formación se debió (hay que repetirlo cien veces) a la necesidad cívica de impedir nuevos daños y desórdenes de la poliquería. Pero sabe también que las Directivas de Izquierda tienen una obligación que no pueden eludir: sobreponerse a sus pequeños intereses, e inclinarse ante la opinión ilustrada del país, que les exige recordar que la Izquierda nació con fines altos y determinados, que requieren, como base, el Trabajo y la Disciplina.

EQUIT.

## BAÑOS

de fierro enlozado, importados y nacionales, corrientes y de revestir. Lavatorios patentes de necesidad y murales; Tazas W. C. nacionales e importadas; bidets de 3 y 4 lavas; urinales; W. C. silenciosos y corrientes; aparatos para lavatorios y baños. Llaveros niquelados; Botiquines; repisas; calentadores a gas; carbon y leña. California automática a gas; diferentes marcas; lavatorios de fierro, enlozados y galvanizados. Baños para suaves en el color que Ud. desee, asientos para W. C. variedad de clases. Botiquines, cunas y cunas de leña, refrigeradores estufas a carbón, leña y aserrín. Muebles para cocinas, diferentes modelos y muchos otros artículos largos de detallar. Precios los más bajos de plaza.

## ALMACENES FABRICA

## "MÉRIDA"

CHACABUCO S

AL LEREA A ALAMITADA

TELEFONOS:

91446 — 92385 — 90643

Castilla 4639

Despachos rápidos a provincias

SOLICITE CREDITO

## LA REPERCUSION DE LA GUERRA

SOBRE EL COMERCIO DE AMERICA

POR EDGARDO B. BROSSARD

Miembro de la Comisión Arancelaria de Estados Unidos

La guerra actual ha afectado mucho el comercio exterior de las 21 repúblicas americanas. Tomada desde el punto de vista de tiempo, la influencia del conflicto sobre este comercio puede dividirse, para mayor conveniencia, en dos períodos: el primero, desde el comienzo de las hostilidades, en septiembre de 1939 hasta fines de 1940, y el segundo desde enero de 1941 en adelante.

En el primero de los dos períodos mencionados, el comercio de las naciones de América con Europa, ya de por sí afectado adversamente por las barreras que se le habían impuesto y por el control del cambio se vio dislocado aún más por los impedimentos que le pusieron los países beligerantes, por la pérdida de mercados para muchos de sus productos y por la interrupción de ciertos artículos y substancias alimenticias de valor estratégico. En ese período el continente europeo dejó de ser un mercado importante para los productos latinoamericanos y una fuente valiosa para las importaciones de estos países. El alcance de estos acontecimientos puede medirse si se recuerda que en 1937 la América Latina envió a Europa casi el 30 por ciento de sus exportaciones, y recibió de ella el 35 por ciento de las importaciones.

Después de esto, el comercio de las naciones latinoamericanas con Europa, y en particular el de las importaciones, quedó suspendido casi la tercera parte del comercio exterior latinoamericano. Esta situación vino a tener importantes repercusiones en unos países que en otros. Afortunadamente una parte de esta disminución en el comercio de exportación pudo compensarse por un aumento de las ventas hacia los Estados Unidos de América y al Reino Unido. Pero por razones de índole económica, este último país se limitó a hacer sus compras hasta donde le era posible, dentro del imperio mismo.

Cualquiera pensaría que esta situación vendría a afectar más adversamente a aquellas naciones que por lo general dependen de la mayor parte de su comercio con Europa, pero esto no sucedió así en todos los casos, por razón de que ciertos artículos sufrieron más que otros. En los primeros meses de la guerra, el Reino Unido fue un mercado muy importante para las carnes argentinas, así como también para las lanas, cueros y pieles de ese país. Una vez declarada la guerra, los precios de ciertos productos argentinos subieron, en tanto que los de otros, especialmente del trigo y el maíz bajaron. Otros productos como el azúcar, el cacao, el café, el petróleo, el cobre y los nítratos.

Si en verdad Estados Unidos compensó por lo regular la mitad de las exportaciones de América Latina, este grano había contado siempre con Europa como segundo mercado de importancia. El bloqueo marítimo que le impidió el comercio con Europa, ocasionando con ello un aumento en las existencias y una baja en los precios, ocasionó que el comercio de Chile fue también menor por haber decrecido sus ventas de cobre y salitre en Europa.

Otros artículos sufrieron indirectamente por motivo de la guerra. El henequén mexicano, por ejemplo, no obstante que por lo común un 85 por ciento se vendió a Estados Unidos se vendió a menores precios por razón de que este último país compró en las Indias Neerlandesas grandes cantidades de este artículo, que a su vez se vendió a mercados importantes con que contaba anteriormente.

En el primer período de la guerra, aquellas repúblicas americanas que dependían al comercio de Europa grandes cantidades de sus productos, lograron contrarrestar el aumento de las existencias, pero al hacerlo se vieron obligadas a aceptar los precios de los productos que estaban en poder de tenedores ingleses o divisas esterlinas bloqueadas que sólo podían utilizar para comprar mercaderías inglesas. Por razón de esto, las exportaciones de mercancías de este tipo resultó muy satisfactorio. Otras repúblicas, americanas que no podían exportar sus productos a los Estados Unidos, se encontraron en poder de grandes existencias de productos, cuyos precios habían bajado mucho por razón del cierre de los canales de comercio.

En los primeros diez y seis meses de la guerra el comercio entre Estados Unidos y las demás repúblicas americanas aumentó extraordinariamente. Hubo un aumento de las exportaciones entre el año de 1938 y el de 1940, se verá que las importaciones hechas por Estados Unidos de la América Latina aumentaron casi al 3 por ciento, y las exportaciones de ella al 48 por ciento. En el mismo período las compras de Estados Unidos a los demás países del mundo aumentaron 33 por ciento, y las ventas a ellos 72 por ciento. El rápido aumento de las exportaciones estadounidenses a los países latinoamericanos obedeció principalmente a la imposibilidad que tuvieron esas naciones de comprar mercaderías europeas. El valor del comercio de exportación de Estados Unidos a la América Latina en 1940 fue de 727.000.000 de dólares, y el de importación de 620.000.000. Por lo tanto, el balance de importación que por

lo regular había tenido Estados Unidos en su comercio con los países latinoamericanos, se convirtió en uno de exportación ascendente a casi 107.000.000 de dólares.

En el año de 1941, los problemas comerciales de las repúblicas americanas sufrieron un cambio radical. El portento programa de defensa y el préstamo de la guerra en diciembre de ese año, crearon una intensa demanda de ciertos productos considerados esenciales. Como resultado de esto las compras estadounidenses aumentaron en tanto que las ventas al exterior disminuyeron, en primer lugar por razón de la inusitada demanda nacional y luego por orden oficial. El problema que los países latinoamericanos tuvieron que afrontar entonces, fue el de aumentar la producción de ciertas materias primas esenciales para exportarlas, especialmente a Estados Unidos, y el de encontrar en su mayor parte en este país los elementos para satisfacer sus necesidades militares y civiles.

Esta tendencia se refleja en las estadísticas de comercio. En los nueve primeros meses de 1941 las ventas de Estados Unidos a la América Latina tuvieron un valor de 626.000.000 de dólares y las compras de ella por parte de uno de 716.000.000. Por primera vez en tres años Estados Unidos en su comercio con la América Latina tuvo un saldo favorable de importación por valor de 90.000.000 de dólares. Si bien es cierto que, en la actualidad, a consecuencia de la guerra no pueden publicarse las estadísticas comerciales, se sabe que esta tendencia se acentuó en 1942, y que como resultado de ella los países latinoamericanos van acumulando saldos en Estados Unidos, una parte de los cuales están utilizando para atender al servicio de su deuda externa. Sin embargo podrán disponer de estas sumas para la compra de mercaderías una vez que termine la guerra.

Debido a la creciente demanda, muchos de los productos latinoamericanos que antes hacían excelente negocio, han dejado de serlo. Entre ellos se cuentan el salitre de Bolivia, el cobre y salitre de Chile, y el plomo, cinc, manganeso, cromo y muchos otros minerales de importancia. Existen también muchos productos agrícolas y forestales que tienen gran demanda como el cacao, la linaza, el henequén, las lanas de babas y el caucho. La Metals Reserve Company de Estados Unidos ha celebrado contratos con varios de los países latinoamericanos para comprar toda la cantidad de metales de valor estratégico que producen en exceso de sus necesidades. Por empresas particulares estadounidenses, el Gobierno norteamericano compró toda la zafra de azúcar cubano de 1942 a un precio mucho mayor que el que se cotizaba antes de la guerra y aún a principios de ella. Al mismo tiempo los precios del cacao y el henequén han subido; los del salitre y el salitre se han disminuido, y se están haciendo esfuerzos para estimular la producción de caucho y la recolección de nueces de baba.

Más cabe anotar que no todos los problemas comerciales de la América Latina han quedado resueltos. El mercado para las carnes y el maíz argentinos está todavía muy restringido. En este caso, los Estados Unidos experimentan para saber si se puede utilizar eficazmente el maíz como combustible para las locomotoras, y el Gobierno Nacional de Argentina, por su parte, está a precios más altos que los cotizados en el mercado, con el fin de proteger a los productores. El café ha encontrado un mercado más lucrativo en Estados Unidos, pero los precios de los mejores precios que se pagan por él, según lo dispuesto en el Convenio Interamericano del Café, pero las ventas de este grano en otros mercados son muy limitadas y, por consiguiente, hay inmensas cantidades que han tenido que almacenarse o destruirse. Las exportaciones de plátanos han seguido disminuyendo por falta de vapores para transportarlos.

Habiendo en términos de su valor en dólares, el total del comercio de exportación de la América Latina en 1942, ocasionado por haber sido más altos los precios y mayor la cantidad de ciertos productos vendidos, pero no todos ellos han participado en la expansión. Por motivo de la escasez de transportes marítimos es muy probable que las exportaciones de muchos artículos que no se consideran esenciales para la guerra tengan que disminuir aún más.

Mientras las exportaciones de la América Latina han aumentado desde comienzos de 1941, las importaciones a esta región han disminuido puesto que los Estados Unidos como Gran Bretaña se han encontrado imposibilitados, a causa de la guerra, para satisfacer la demanda, que en algunos casos es esencial y urgente. La República Argentina, el Uruguay y el Brasil necesitan de hojalata para envasar sus carnes y la América Latina, en general, como sucede a Estados Unidos, necesita de automóviles y camiones para usos urgentes. Esos países tienen que recibir maquinaria y otros elementos mineros para incrementar o por lo menos no disminuir la producción de los metales de valor estratégico que Estados Unidos necesita con urgencia. Los productos químicos son indispensables para purificar el agua potable en muchas ciudades latinoamericanas. Es menester el acero para la construcción de puentes, y equipo especial para la de caminos y la expansión de la producción fabril. Varios países necesitan material rodante y otro equipo ferroviario para transportar la mayor cantidad de productos que requieren Estados Unidos para proseguir la guerra. El problema de los países latinoamericanos ya no es el de obtener divisas para la compra de los artículos que necesitan, sino más bien el de lograrlos en grandes cantidades suficientes.

Uno de los resultados importantes de la guerra ha sido el

del aumento tan notable que en su valor ha tenido el comercio de las repúblicas americanas entre sí. En 1914 las exportaciones argentinas al Brasil, Chile, Uruguay, Bolivia, Paraguay, Perú y Colombia aumentaron en conjunto 185%, sobre las de 1910, en tanto que las compras de ese país en el Brasil, Perú, Venezuela y Chile fueron 41 por ciento mayores que en el año anterior. En el caso del comercio con el Brasil, las exportaciones a los otros países sudamericanos aumentaron un 90 por ciento y las importaciones de ellos un 15 por ciento. El valor de las ventas de productos cubanos a México, Panamá y la República Argentina aumentó en conjunto 264 por ciento, y el de las compras cubanas a México, Chile, Brasil y la República Argentina, 172 por ciento. El valor de los artículos comprados por Colombia a otros países latinoamericanos fue de 148 por ciento mayor que en 1940, pero el de las exportaciones a éstos bajó 31 por ciento. Las exportaciones costarricenses a República Argentina, Panamá y Colombia fueron 389 por ciento mayores en valor, y las importaciones procedentes del Perú y México recibidas por Costa Rica, 82 por ciento.

Algunos productos como trigo, maíz, algodón, tabaco, azúcar, carnes, artículos de cuero, carnes, muchos otros artículos de América Latina le venden anteriormente a Europa, están encontrando nuevos mercados, aun cuando algo limitados, en su propio hemisferio. Con excepción de estos mercados, las regiones y fuentes de abastecimiento, las Naciones Unidas, especialmente Estados Unidos y Reino Unido, son casi los únicos países que están comprando a América Latina. Puede decirse hoy día, por lo tanto, su comercio exportador ha sido bastante afectado por la guerra y por las exportaciones de la misma ha creado en Estados Unidos y en el Reino Unido, su comercio importador, por las facilidades que estos países tienen para suministrarlos los artículos que necesitan.

## COOPERACION EN AMERICA

La estrecha cooperación económica interamericana ha demostrado ser más esencial que nunca desde el momento en que Estados Unidos entró a la guerra. Las demás naciones americanas necesitan de este país para subsistir los mercados que perdieron en Europa y dependen especialmente de él para abastecerse de los productos manufacturados que ellos mismos no fabrican. Por otra parte, Estados Unidos necesita con urgencia muchas materias primas que esos países pueden producir y por las exportaciones de la misma ha creado en Estados Unidos y en el Reino Unido, su comercio importador, por las facilidades que estos países tienen para suministrarlos los artículos que necesitan.

Todos estos países están prestando la debida atención a dichos problemas. Estados Unidos está haciendo cuanto esfuerzo le es posible para aumentar la construcción de buques y aviones, proteger, en las zonas de peligro, a los que hacen la travesía entre el norte y el sur del continente. Muchos de los países latinoamericanos han acordado venderle a Estados Unidos su producción entera de muchos artículos de valor estratégico, como caucho, salitre y acero, de cosas esenciales de las que ellos mismos dependen en los cuales pueden venderlos a precios lucrativos. Entre estos productos se cuentan el cobre de Chile y México, el salitre y tungsteno de Bolivia, el manganeso de Brasil y Cuba, el antimonio de Bolivia, México y Perú, la mena de cobre de Cuba, el salitre de Chile, y más. Estados Unidos está tratando de suministrar la maquinaria y los útiles necesarios para aumentar la producción de muchos de estos importantes minerales, al tiempo que está destinando de sus limitadas existencias de artículos esenciales, como caucho, salitre y acero, ciertas cantidades para atender a las necesidades de las demás repúblicas de América, las cuales a su vez están cooperando mediante la reducción del uso de aquellos productos a los fines que consideran más esenciales para su economía.

Empero, no todos los artículos que se producen en América Latina han escaseado, y de algunos de ellos existen excedentes por falta de mercados o de transportes marítimos. Basta tan sólo mencionar algunos, como los plátanos de América Central, el café del Brasil, el algodón del Brasil y del Perú, y el trigo y maíz de la República Argentina. El convenio Interamericano del Café, que para hacer subir los bajísimos precios a que se vendía este grano a Estados Unidos y vino, por lo tanto, beneficiar a los países productores de América Latina. Varias de esas naciones se están esforzando por establecer una permuta a lo menos de una parte de estos excedentes, y se están formulando planes para comprar las existencias de otros artículos que se producen en exceso.

Muchas naciones latinoamericanas han visto en esta emergencia una oportunidad para acrecentar su industrialización y para diversificar su agricultura. Ellas se dan cuenta cabal de que con esto podrían mejorar el nivel de vida de sus pueblos, suministrando trabajo productivo y reduciendo la carga ocasionada por los excedentes agrícolas. Estados Unidos ha apoyado también este programa, no sólo por los beneficios que acarrearán a la América Latina, sino también porque sabe que su mayor comercio ha sido siempre con aquellos países que han adelantado industrialmente, los que cuentan con normas elevadas de vida. Por lo tanto, ha alentado la fundación en otras de las naciones americanas de varias industrias, como la siderurgia, en el Brasil. También han tratado de alentar la diversificación agrícola en aquellas regiones donde se considera práctica. El plan tiene dos propósitos: hacer a las regiones latinoamericanas más autosuficientes.

(PASA A LA PAG. 4)



## La repercusión...

DE LA PAG. 3

cientes en materia de productos alimenticios y proporcionar a Estados Unidos la fuente cercana de abastecimiento de ciertos productos agrícolas y forestales que el país no produce ni puede obtener de las fuentes acostumbradas, como por ejemplo caucho, quina, algunos aceites vegetales y abaca. Varios de los países latinoamericanos, entre ellos México, Panamá, Haití, Colombia, Venezuela y Brasil, están cooperando en este plan.

A la par con la industrialización y con la diversificación de la agricultura como beneficios permanentes para la economía de las repúblicas americanas, están los planes para fomentar y mejorar los medios de transporte en todo el continente. Por medio de vinculaciones internacionales dentro de poco la Carretera Panamericana unirá, sin interrupción, a Alaska y el Canal de Panamá, y de allí, dirigiéndose hacia el sur, pondrá finalmente en comunicación las capitales de las diez repúblicas sudamericanas. Esta arteria se destacará siempre no sólo como

un símbolo de solidaridad, sino también como un elemento importante de más estrecha colaboración entre las naciones del hemisferio Occidental. Otro de los elementos de vital importancia para afianzar esta vinculación internacional es el aeroplano, que constituye un medio rápido de comunicación. Hoy día las líneas aéreas que hacen el servicio en todo el continente son casi todas de propiedad de los países mismos, y se están extendiendo rápidamente.

Al mismo tiempo se están estableciendo nuevas conexiones comerciales entre Estados Unidos y las repúblicas americanas, y con ellas entre sí. Muchas de estas conexiones perdurarán una vez terminada la guerra, y servirán para acrecentar el valor del comercio continental. Además, si los acontecimientos actuales traen como resultado una mejora en las economías nacionales y en el nivel de vida en el continente entero, el comercio interamericano se ensanchará y vendrá para esas naciones una era de relaciones más estrechas y mutuamente ventajosas.

E. B. R.

## A LONDRES.

Se ha dirigido a Londres, para seguir viaje a Durban, (Sud Africa), la señorita Kate Ferrari Chaigneau.

## EN EL CARRERA.

Mañana será festejada, con un té la señorita Teresa Fresno Larraín, con motivo de su próximo matrimonio. Las adhesiones se reciben sólo hasta las 16 horas de mañana miércoles.

—El Bando de Piedad celebrará su 24 aniversario con un té en el Gran Comedor el sábado próximo, a las 17 horas.

—Esta tarde la orquesta sinfónica que dirige el maestro Vognady, nos presentará el siguiente programa musical:

Selecciones de Strauss; Thais de Massenet; Vioño Mujer y

## EN LA DIPLOMACIA.

Se encuentra delicado de salud el Embajador de Bolivia Excmo. señor Alberto Ostria Gutiérrez.

## COMPRO

JOYAS VALIOSAS

BRILLANTES, ESMERALDAS, ZAFIRO, OBJETOS DE ORO

PLATINO, PLATA

TAMBIEN BOLETOS DE EMPEÑO CUALQUIERA

PAGANDO COMO NADIE

AV. BDO. O'HIGGINS 857

Canto, de Strauss; Fortissimo, de Kalman; Czaras, de Monti y Rigoletto, de Verdi.

## NUEVOS PRECIOS



GARANTIZADOS

Cuidadosamente clasificados por la Asociación Chilena de Avicultores.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

COMPRELOS en los locales de la Central de Ventas de la Asociación en:

Mapocho 916 esquina 21 de Mayo — Fono 65904

Avenida Providencia 1259 — Fono 45769

DEL PRODUCTOR AL CONSUMIDOR. — SE REPARTE A DOMICILIO

## CARRERAS

Precios jamás imaginados. Venta mini ma una docena.

De fantasía, el par \$ 4.90, 5.90, 6.90, 7.90, 8.90 y \$ 10.

FABRICA - BELLAVISTA 0503-FINAL CARROS 9 y 10

## MATRIMONIOS.

Ha quedado concertado el matrimonio del señor Arturo Strazza Perreau con la señorita Silvia Falabella Peragallo. Hizo la visita de estilo el señor Régulo Strazza Villa.

Se ha concertado el matrimonio de la señorita María Pérez Edwards con el doctor señor Antonio Vodonovic Ilie. Hicieron la visita de estilo, el señor Victor Vodonovic Permilic y la señora Carmela Ilie de Vodonovic.

—Circula la siguiente invitación.

Adolfo Mujica Díez de Bonilla y Dolores García Huidobro de Mujica participan a la boda de su hijo Dolores con la señorita Salvadora de la Cerda Gutiérrez y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 4 de septiembre, a las 12 horas. Santiago, agosto de 1943.

## MANIFESTACIONES EN EL LUCERNA.

La colectividad uruguaya residente, con motivo del Aniversario de la Independencia de Uruguay, se reunirá en un banquete en los Salones del Lucerna mañana en la noche.

Los conacionales y amigos pueden retirar su tarjeta en el Lucerna. Son invitados de honor los jefes de Misión de la Embajada.

—El martes 31 se reunirá en la Confraternidad Lucerna la Colonia Holandesa con recuerdo del cumpleaños de su Majestad Wilhelmina Reina de Gales.

## EN EL CRILLON.

Con motivo de su nombramiento de Juez Suplente, la señora Claudina Acuña de Contreras Labarca, será festejada por un grupo de amigos, con un té, que tendrá lugar hoy, a las 17 horas.

—Los ex alumnos de la Universidad de Chile le ofrecerán a don Juvenal Hernández, un cocktail en los salones de este hotel con motivo de su reelección como Rector de ese plantel, el viernes 27, a las 19 horas.

—Las amigas de la señorita Raquel Barañao Cuevas, le ofrecerán un té, el próximo viernes 27, a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

—Con igual motivo será festejada por sus amigas, la señorita Adriana Godoy Godoy, con un té, que tendrá lugar el sábado 28, a las 17 horas.

Las relaciones de la señorita Rosa Grasso Lombardo y del señor Enrique Fernández Muñoz, les ofrecerán un cocktail-dansant, en los salones de este hotel, el sábado 28, a las 19 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

## COMISION CHILENA DE COOPERACION INTELECTUAL.

Circula la siguiente invitación:

El presidente del Instituto Chileno Uruguayo de Cultura tiene el agrado de invitar a Ud. y familia a la velada que tendrá lugar el 25 de agosto, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para celebrar el aniversario de la República de Uruguay.

Santiago, 19 de agosto de 1943

## MARIA DE LA FUENTE

Simpática cantante argentina de maravillosa voz, que se presentará HOY MARTES, A LA HORA DEL TE Y EN LA NOCHE.

MARIA DE LA FUENTE se presentará por primera vez en Chile ante el público del Lucerna, especialmente contratada de Buenos Aires, cantando las mejores canciones de moda, tangos y boleros.

LA SEÑORITA MARIA DE LA FUENTE PROCEDE DE LOS MEJORES ESCENARIOS DE SUD AMERICA.

## LUCERNA

## DONA MERCEDES RUIZ MARIN.

—Victima de una penosa enfermedad dejó de existir ayer en nuestra capital doña Mercedes Ruiz Marin, distinguida dama vinculada a respetables familias de Curicó y nuestra capital, cuyo sensible fallecimiento ha causado honda pena en el círculo de sus relaciones.

Los funerales de doña Mercedes Ruiz Marin, se efectuarán hoy a las 18 horas, después de una misa que se oficiará en su casa habitación calle Natal 571, a las 9.30 horas, por el eterno descanso de su alma.

## NACIMIENTOS.

Han nacido:

En la Clínica del doctor Bunster, una hija de don Eugenio Lorca Bunster y de la señora Luz Balmaceda de Lorca.

—Una hija de don Carlos Elton Alamos y de la señora Alba Orellana O. se oficiará a las 9.30 A. M. una misa en la Iglesia San Gerardo, por el descanso de su alma.— La familia.

## IN MEMORIAM.

Hoy 24 de Agosto, 1er aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre y hermana Alba Orellana O. se oficiará a las 9.30 A. M. una misa en la Iglesia San Gerardo, por el descanso de su alma.— La familia.



ANDRES COBOS.

## IN MEMORIAM.

Hoy 1er aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa en la Capilla del Cementerio General, a las 11 A. M.

## MANIFESTACION AL DR. JERONIMO MENDEZ ARANCIBIA.

Hoy, a las 18.30 horas, se llevará a efecto la manifestación de despedida que ofrecerá el personal de la Beneficencia Pública al Dr. don Jerónimo Méndez Arancibia, con motivo de su alejamiento de la Vicepresidencia Ejecutiva de estos Servicios.

Esta manifestación de aprecio y simpatía, que ofrece el personal a su ex jefe, consistirá en un cocktail que se servirá en las Oficinas de la Junta Central de Beneficencia, Mac Iver 51, al cual han adherido la totalidad de los empleados de la Beneficencia de Santiago.

## Espléndida Pieza

Habitación en casa familia, toda comodidad, ofrece caballero solo, preferir extranjero.

SAN ANTONIO 811

## MEMORANDUM DE "LA NACION"

TURNOS DE BOTICAS

DEL 21 AL 28 DE AGOSTO: Portugal, P. Díaz, Portales 1584; París, Rodríguez y Cia, San Diego 3083; Serrano, Santa Rosa 1094; América, Latournerie y Cia, A. Prat 1401; San Ignacio, E. Sapiano, Avenida O'Higgins 1500; El Sol, E. Ponce San Francisco 694; Nueva Lira, O'Higgins 1500; E. Bolívar N. 1, E. Bolívar, Basconcillos 1200; Central, I. Inostroza G. Avenida 6311; Ander, P. Villalón, Gran Avenida 9005; Buenos, E. Burgos, Catedral-Bertrán San Pablo, L. González, San Pablo 1796; Barón, Soc. Barón, Huérfanos 3961; Matucana, M. Michel, Matucana 930; Mundil, A. Salazar, Moneda 712; La Pila, J. Carreras, R. O'Higgins 4497; Araya, J. Araya, Carrasquel 4497; Padil, P. Vukobrat, Avenida Villalón 23; Juana de Arco, A. Piñero, Irarrázabal 3411; Celso, L. Rosemblut, San Joaquín 0195; Ojeda, J. Ojeda, M. Mont 749; Zeiss, O. Zeiss, Avenida Apóstoles 54; Purtila, L. Chamorro, Fortín 145; La Paz, N. Sánchez, La Paz 401; El Sol, G. Verrara, Recoleta 1209; Alemana, G. Mirandé, El Salto-Centenario; Santa María, L. Lillo, Guano-Avenida Chile; La Sanitaria, Fátima y Cia, Independencia 1016; Prado, J. v. de Verrara, Soc. Independencia 3308; Bulnes, L. Espinosa, Borgoña 311.

## AGOSTO

24

## MARTES

## SANTOS DE HOY

Bartolome.

## SANTOS DE MAÑANA

Luis Rey de Francia

## TELEGRAMAS

## SOBRANTES

En el Telegrama del Estado hay los siguientes:

Claudio, Carmen Henríquez, Rafael Bernal, Ana Suazo, José Pérez, María Araya, Alvaro Bian-

que comparezca a este Tercer Juzgado del Crimen el 27 del presente, a las 15 horas, a prestar declaración en la causa N.º 2238, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Gale Pérez, Juez.— Jorge B. Berra, Secretario.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1035 F. se ha ordenado citar por este aviso a Roberto Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

## En el Hotel Carrera.



Con un té en el Living fue despedida de su vida de soltera la señorita María L. Villarreal Bustamante, al cual asistieron las señoras: Lucía Correa, Lefort, María Teresa García, guientes damas: Lucía Correa, Lefort, María Teresa García, Carmen Urrutia, Pazo, Delfín Fuenzalida, Berla Novoa Fuenzalida, María Toro de Rivera, Gabriela Novoa Fuenzalida, Elana Palma Villarreal y Paulina Montes B.

## "Una noche en Polonia".

El 28 del presente, se efectuará en la Maison de France, un beneficio en favor de las víctimas de la guerra en Polonia. El beneficio tendrá el carácter de una kermesse, con baile, rifas, comida típica polaca, números artísticos, etc. Entre los platos polacos de betarraga "Bartsch", con pastel de carne preparado a la polaca, un estofado en crema, un pastel de queso, "Bigos", a base de carne y champiñones, Masagran, vodka y una vodka especial, llamada Krupnik. Las entradas en precio de \$ 20 y los tickets para la comida al precio de \$ 40, se pueden conseguir en la Legación de Polonia, en el Instituto Chileno-Británico, en la Maison de France, en la Varsovie, (Tender 151) en casa de la señora Elena de Vatsky, Román Díaz 246 y en la Casa Mackenzie, Ahumada 89.

Con motivo de este beneficio, la señora Nieves Ramos Montero de Mazurkiewicz, esposa del Ministro de Polonia, se refirió por radio a las persecuciones y sufrimientos de que ha sido objeto la población polaca, bajo la ocupación alemana.

En una parte de su patriótico discurso, expresó:

"Fusilamientos en masa, deportaciones a los campos de concentración, donde las vidas se extinguían después de terribles martirios; asesinatos en cámaras de gases, deportaciones a los trabajos forzados en Alemania, no solamente de adultos, sino hasta de niños, que tienen más de diez años de edad. La deshonra de niñas y mujeres jóvenes, llevadas a los prostibulos para los soldados. Transfusiones de sangre de niños chicos, cuyo cincuenta por ciento se mueren por efecto

del debilitamiento, todo eso unido a la vida más misérrima que lleva todo el mundo con el peso de la guerra en Polonia. ¿Cómo es posible vivir cuando un empleado gana algunos trescientos Zlotys por mes y un huevo cuesta 8 Zlotys, un pan 30 Zlotys y un kilo de manteca 150 Zlotys. En los campos, donde de parecería que se podría vivir un poco mejor, reina el mismo hambre, ya que las cantidades de cereales, legumbres y otros alimentos, que tienen que entregar los campesinos forzosamente a las autoridades alemanas, les privan casi totalmente de medios de vida y cualquier transgresión de los contingentes establecidos por las autoridades de ocupación lleva consigo el encarcelamiento y la expulsión de la tierra, si no, una así llamada expedición punitiva, que arrasa todas las viviendas y de la casa de sí el desierto, el humo y decenas de familias sin techo ni pan, convertidos en mendigos, si pueden salir con vida.

El dinero que damos en las calles sin conocer la bondad de su empleo, entreguémoslo al Patronato Nacional de la Infancia para afianzar su prosperidad.— 1.º de Septiembre.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago, 16 de agosto de 1943.— Fernando Frías G. Juez subrogante.— Luis de la Jara, Secretario subrogante.

7.º JUZGADO DEL CRIMEN.— EN EL proceso N.º 1032 U. se ha ordenado citar por este aviso a Romelio Silva Morales, para que se presente ante este tribunal a prestar declaración a primera audiencia, a las 15 horas, y a las 9 si fuere sábado, bajo apercibimiento de derecho.— Santiago,



# MUSICA

## EL CORO POLIFONICO DE ANGOL EN EL TEATRO MUNICIPAL



Conjunto Coral de la Escuela Normal de Angol, que el jueves se la dirección del profesor Fidel Cárcamo, presentará en el Municipal, bajo

El coro próximo se presentará en el Teatro Municipal de Angol, en el Teatro Municipal. Está compuesto por veintidós voces femeninas, dirigidas por el profesor Fidel Cárcamo. Interpretarán obras de polifonía de los siglos XVI y XVII, como Tomás Luis de Victoria y Orlando de Lassus, y obras de compositores contemporáneos americanos como Amengual y Massé.

## ESTA SEMANA QUEDARA CERRADO ABONO A LA TEMPORADA LIRICA

Bajo las mejores expectativas, tanto en el orden artístico como en el económico se presenta la próxima temporada lírica oficial. El éxito más brillante está descontento de antemano por la calidad de los cantantes contratados y el mérito de los espectáculos. La presencia de Lauritz Melchior, el gran tenor wagneriano, de Hilde Reginald y Bruno Landi, soprano y contralto, considerados en la actualidad como los mejores intérpretes del género lírico-ligero, de Sara Montiel, distinguida soprano dramática, de Jarmila Novotná, que obtiene actualmente en el Colón de Buenos Aires resonantes triunfos en Traviata, Manon, de Victor Damiani, el gran barítono conocido de nuestro público, de Norman Cordon, primer bajo del Metropolitan, que también se encuentra en el teatro de la capital argentina, y del resto de los artistas contratados se presagia una temporada de gran calidad en las interpretaciones. Y en el orden económico, la rapidez con que está siendo cubierto el abono, tanto en el gran abono a diez funciones que comprende la apertura de la temporada, la función del 18 de septiembre y la "première" de las obras indicadas en el repertorio, así como el abono a los domingos que comprende 8

## INTERES PRESENTAN PROXIMOS CONCIERTOS DE CAMARA

Ante la solicitud de numerosas personas, el abono abierto por la Sociedad de Música de Cámara, continuará durante la presente semana con el 50.º concierto, dedicado a los socios. El abono comprende doce conciertos escogidos entre los mejores del programa anual. Durante las dos semanas de vacaciones de septiembre no habrá conciertos de abono. El próximo concierto que se efectuará el lunes 30 de este mes, será un recital de sonatas para violoncello que ejecutará Adolfo Odoposoff. El lunes 6 de septiembre, Elena Wills dará un recital de clavicémbalo.

## EL FESTIVAL MOZART

La concertista Rosita Renard se presentó ayer en la Sala Cervantes como intérprete central de una audición dedicada a la música de Mozart. Las obras elegidas para tal objeto no podían sino colmar el entusiasmo de aquellas personas que sienten especial interés por escuchar esa música, cuya lozanía tiene la virtud de adentrarse en el espíritu, produciendo un deleite que nos muestra un mundo saturado de optimismo.

Es difícil, y casi imposible, eso sí, que el compositor alburgués quiera visitarnos en las circunstancias actuales. Hay mucho ruido de tanques y cañones para que su voz candorosa logre hacerse oír como en tiempos en que los hombres se saludaban con reverencias de minúe.

Ayer sólo se hizo presente cuando la pianista ejecutó "Rondo" en Re mayor; pero luego desapareció al escuchar las tonalidades beethovenianas que la misma concertista produjo al ofrecer una versión de la Sonata para piano, en La menor. Sabido es que el autor quiso pintar, en el "Andante" de esa composición, el carácter de una joven amiga suya que apenas contaba quince años. ¿Y la de ayer, cuántos tenía? Nosotros vimos surgir de ese torso a una robusta y hermosa austríaca, no menor de treinta.

Con el mismo tono espectacular interpretó con su alumna, Julia Searle, la única Sonata que Mozart escribió para dos pianos.

El delicioso Cuarteto en Sol menor, hecho sensible, cuando como participantes a Fredy Wang, a Raúl Martínez y a Adolfo Odoposoff, también adoleció de la misma carencia de finura y de distinción que las piezas anteriores; en esa versión se destacaron en forma demasiado notoria los acompañamientos del piano, apagando con ello la riqueza de giros melódicos, que el compositor encomendó a los instrumentos de cuerda.

Y cabe recordar aquí que Rosita Renard ha sido, en su tiempo, la mejor transmisora de la música mozartiana que hemos tenido en tierra chilena.

## ARTES

### AYER SE INAUGURO EXPOSICION DEL PINTOR OYARZUN PHILIPPI

Ante un público muy numeroso se llevó a efecto ayer en la Sala de Arte del Banco de Chile, la apertura de la interesante exposición retrospectiva que de sus obras agrupadas durante quince años en el país como en el extranjero, ha preparado el distinguido pintor chileno Rodolfo Oyarzún Philippi.

El conjunto, que es muy valioso por su calidad pictórica, ofrece el atractivo de poder apreciar de una manera muy completa la trayectoria seguida por este artista desde que empezó sus estudios junto a los maestros Juan Francisco González y Pablo Burchard, hasta la formación definitiva de su temperamento, después de haber pasado por las academias europeas, donde depuró sus conocimientos.

Se observa, ante todo, en sus marinas, paisajes y naturalezas muertas, que exhibe Oyarzún Philippi un sentido muy personal del color y una absoluta ausencia de concesiones con el gusto habitual de nuestro público, que únicamente se interesa por el motivo de los cuadros, sin reparar en sus valores plásticos.

## EXPOSICION DE CUADROS DE OLGA GASTMAN

Con una concurrencia selecta y numerosa, entre la que anotamos la presencia de los Embajadores de Gran Bretaña y de Estados Unidos de América y sus esposas, destacadas personalidades del arte, de las letras y de nuestro mundo social, se inauguró ayer la exposición que de sus cuadros presenta Olga Eastman de Valdés, distinguida pintora, que con admirable dedicación y talento, ha logrado colocarse a la cabeza de los mejores pintores chilenos.

Exquisito temperamento, elegancia y colorido fluyen de ese conjunto de retratos y flores, que auguran a esta distinguida pintora muchos y grandes triunfos en su carrera artística.

La exposición permanecerá abierta durante toda la semana en la Casa Ramón Eyaguirre.

## INDIA

### DECLARACIONES DEL GRAL. STRATEMEYER

BUENOS AIRES, 23 (U. P.). — El general Stratemeyer, en su primera conferencia con los periodistas, dijo que el Presidente Roosevelt "da continuamente mayor importancia al teatro de la guerra de China" y que su misión aquí es la de coordinar los esfuerzos de las fuerzas armadas aliadas "y aumentar la ayuda prestada a nuestra valiente aliada: la China".

## DISCURSO DEL SEÑOR J. ECHENIQUE L. ANTE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

### HOMENAJE AL CANCELLER CHILENO Y AL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — En un discurso ofrecido hoy por la Sociedad Rural Argentina, correspondió una actuación destacada a las delegaciones extranjeras, entre las cuales se encontraba la de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile.

El presidente de la Sociedad Rural dirigió especiales saludos a la institución chilena, señalando como fortaleza de los mejores lazos de amistad y cooperación económica.

Los asistentes hicieron objeto de una calurosa demostración de simpatía al Cancellero de Chile señor Joaquín Fernández Fernández, por sus gestiones de colaboración, y premiaron con grandes aplausos las palabras que pronunció el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Joaquín Echenique Letelier.

El señor Echenique se refirió a la confraternidad que siempre ha caracterizado la colaboración de las exposiciones de la Sociedad Rural, y que adquiere un sentido excepcional. Dijo que los Ministros de Relaciones de Argentina y Chile, al asumir la delicada y honrosa misión de defender nuestros pueblos, y estamos seguros de que participarán en esta tarea con propósito de establecer un equilibrio económico de recursos entre ambas economías.

Los anhelos de solidaridad venían cualquier obstáculo cuando se basan en el mal tratamiento de los Estados y de los productores, y en la sincera consideración de sus respectivos intereses.

La guerra nos ha hecho comprender mejor nuestro destino. Ahora vemos que América es una en sus aspiraciones, en sus trabajos, en sus peligros y en su defensa. Nunca como hoy ha brillado la idea de la cooperación internacional. Para organizar mejor la vida de cada país.

CONFERENCIAS ENTRE AGRICULTORES CHILENOS Y ARGENTINOS

La Sociedad Rural Argentina recibió mañana martes, en sesión especial, a la delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile, para discutir sobre importantes temas de interés económico.

En esta ocasión expresará el punto de vista de los agricultores chilenos el vicepresidente de la institución chilena, don Ramón Noguerá.

CIA. DE PREVISION

"La Capitalizadora Nacional S. A."

Av. Bernardo O'Higgins 1304

Teléfono 82470

Invitamos a usted, aun cuando no sea poseedor de Pólizas de la Compañía, a presenciar nuestro primer sorteo mensual que se efectuará mañana, a las 5.30 p. m., en las Oficinas de la Compañía

"LA CAPITALIZADORA NACIONAL S. A."

Av. B. O'Higgins 1304, esquina Plaza Bulnes

NUMEROSOS OBJETIVOS DE LA RENANIA ATACO LA R. F. A.

EL PRINCIPAL FUE LEVERKUSEN, AL NORTE DE COLONIA

LONDRES, 23. — (U. P.). — Centenares de cuádriles de bombardeo de la R. F. A. anoche atacaron numerosos objetivos de la Renania, el principal ataque dirigido contra la fábrica de productos químicos de Leverkusen, un poco al norte de Colonia.

Dicho raid constituye la primera operación nocturna de la R. F. A. desde los ataques contra bombarderos Mosquito contra Berlín en la noche del jueves último.

Los pilotos de los aviones atacantes indican que no encontraron casi oposición de parte de las defensas de tierra ni de parte de las cazas nocturnas, y que solamente cinco de los grandes bombarderos se han perdido.

Aguda escasez de gasolina afecta a zona de Nueva York

NEW YORK, 23 (U. P.). — Se ha registrado la peor escasez de gasolina desde el día en que se hizo sentir en Nueva York la menor cantidad de este combustible, cincuenta a sesenta por ciento de las bombas benéficas de la vecindad han estado sin combustible miles de automovilistas, que tenían permisos especiales para obtener "gasolina de vacaciones", han esperado para llevar sus estatuas. Otros miles de automovilistas han quedado aislados en los balnearios, fuera de aquellos otros que han quedado en los bosques y caminos.

En una bomba del condado de Catskill solamente se vendió gasolina a los clientes de la localidad. Los vendedores han dicho que oficiales del ejército ofrecían hasta un dólar por un galón de gasolina, a fin de poder llegar a Nueva York. Cerca de Monticello, que está a la entrada de Catskill, la policía tuvo trabajo con cientos de automovilistas que aguardaban a un camión gasolero a fin de ver dónde había la descarga.

Aviación nipona atacó la zona de Chungking

CHUNG KING, 23 (U. P.). — Los aviones japoneses atacaron la región de Chung King por primera vez en dos años, atacando por un período de 48 horas después que los aviones norteamericanos, según se ha informado, derribaron 24 máquinas japonesas en un poderoso asalto contra Henkow.

Con la reanudación del buen tiempo se han intensificado las operaciones aéreas y los japoneses han fracasado en su empeño de destruir las bases de la 14.ª Fuerza Aérea Norteamericana.

Las fuerzas de aviones de combate chinas, que prácticamente no existían durante el comienzo de los bombardeos contra Chung King, se lanzaron al aire para hacer frente a 27 máquinas de bombardeo escoltadas por seis máquinas de combate que atacaron a la capital a las 10.30 horas. Las baterías de defensa antiaérea también hicieron frente a los asaltantes y no cayeron bombas sobre la ciudad misma. Esta ha sido la primera vez que los aviones japoneses han atacado la capital desde el 21 de agosto de 1941.

ATAQUE CONTRA SAINT OMER

El Ministro de Aire posterior anunció que los bombarderos Mitchell, hoy atacaron los patios ferroviarios de Saint Omer, sin encontrar oposición de cazas enemigos. Expresa asimismo que los cazas Spitfire efectuaron incursiones con grandes fuerzas, y que el ala canadiense tuvo encuentros con más de quince aviones Messerschmitt 109.

El Comandante de Ala J. P. Johnson derribó otro avión enemigo, es decir su vigésima tercera parte víctima, asumiendo así el segundo lugar entre los ases que han conseguido más

triumfos y que aún combaten en el Comando de Cazas cuando el primer lugar lo ocupaba el Grupo A. G. Malan, quien ha derribado a 32 aviones enemigos.

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

El general Dutra parte de Fort Knox mañana por la tarde

## INTENSA CAMPANA DE SABOTAJE ANTINAZI EN DINAMARCA

ESTOCOLMO, 23 (UP). — Con la nueva ola de manifestaciones anti nazis y de sabotaje que invade a Dinamarca, ese país se acerca de nuevo a muy rápidamente a una aguda crisis.

El llamamiento hecho por el Gobierno a la población en el sentido de abstenerse de nuevas actuaciones que pudieran provocar a los alemanes a punto de que se hicieran cargo de la administración del país, ha sido seguida por una de las peores noches hasta la fecha, según el diario "Tidningen".

Hasta el momento se han filtrado pocos detalles, y los disparos que llegan a Estocolmo son confusos y contradictorios por lo cual han de ser mirados con precaución.

Numerosos despachos que aparecen en la prensa sueca son aparentemente exagerados.

Es así que el diario "Hälsöen" informa que solamente un alemán perdió la vida en Ödne, y no 15 como se había informado anteriormente.

Por otra parte, parece que ocurrieron nuevos y más serios encuentros ayer, en varias ciudades de provincias, como asimismo contra los transportes ferroviarios militares alemanes.

ESTADOS UNIDOS

SUMNER WELLES

HA PARTIDO EN MISION DIPLOMATICA

WASHINGTON, 23 (U. P.). — El Sr. Sumner Welles suspendió su

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

## Aliados preparan asalto final contra Salamaua

RECIO CANONEO DE POSICIONES JAPONEASAS

CUARTEL GENERAL DE MACARTHUR, 23. — (U. P.). — Las fuerzas aliadas ocupan las alturas que miran hacia el aeródromo de Salamaua, en la costa de Nueva Guinea, después de avanzar tres kilómetros. La artillería norteamericana cubre las principales defensas de la base costera japonesa con creciente furia, mientras las tropas aliadas de la jungla estrechan sus líneas en la región de la península de Salamaua en un movimiento preliminar al asalto, final.

Los australianos se apoderaron ayer de los cerros que dominan al aeródromo desde el sur, teniendo ahora a la vista la localidad de Salamaua que ha sido destruida por bombarderos aliados; se encuentran prácticamente frente a las principales obras de defensa tras las cuales los japoneses han buscado rápido refugio.

Un vocero del cuartel general de MacArthur dijo que las fuerzas norteamericanas que se hallan al otro lado del río Francisco, al frente del aeródromo de Salamaua, han tenido nuevas escaramuzas con los japoneses, pero su artillería lanza una lluvia siempre más copiosa de granadas sobre las posiciones niponas.

En la península de Huon aviones pesados de reconocimiento ametrallaron las posiciones costeras del enemigo en cabo Gerhardt y Hopos, y bombardearon la región de Malahang.

En segunda, el comunicado dice: "Salamaua. — Nuestras fuerzas terrestres y aéreas ejercen presión sobre las tropas enemigas en retirada, y ahora ocupan alturas que dominan el aeródromo. Nuestros aviones de ataque bombardearon y ametrallaron posiciones de las tropas enemigas y más tarde unidades aéreas pesadas bombardearon la aldea de Logui.

"Vella Lavella. — Bombarderos medianos y otros en picada con una escolta de aviones de combate atacaron centros de barcos de guerra en Oula y Sipaio, arrojaron 29 toneladas de bombas. Estallaron numerosos incendios. Unidades aéreas medianas escoltadas efectuaron una incursión a lo largo de la costa septentrional y ametrallaron barcos en la bahía de Mar geuna, Dovili y Paraso."

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

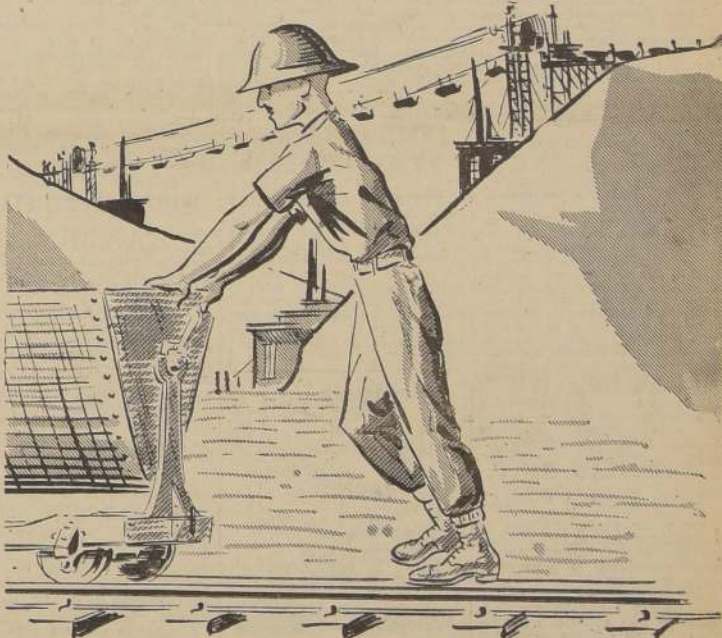
No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.

conferencia con los periodistas y una declaración formulada por su oficina de que estará fuera de la ciudad por algunos días ha dado origen a la especulación de que es posible que haya salido para desempeñar alguna misión diplomática.

No se ha dicho si Mr. Sumner Welles se ha dirigido a Quebec o si ha tenido que cumplir alguna otra misión.



La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.

El Servicio Especial de Carga de la PANAGRA transporta

La defensa de la civilización desde Sud América hacia los Estados Unidos centenares de toneladas de materias primas para la industria de guerra de las Naciones Aliadas. Sus aviones movilizan personal, implementos y correspondencia, a través de miles de kilómetros. Y después de la guerra seguirán favoreciendo el progreso y el bienestar de las repúblicas americanas.







## SENADO

SESION 43.a ORDINARIA, EN LUNES  
23 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.  
(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

pecto, hace notar que en otros países capitalistas —en Inglaterra misma— para resolver los problemas del crédito y otros relacionados con el Banco del Estado, no sólo se ha legislado, como se trata de hacerlo en Chile, sobre las instituciones financieras o semifinancieras, sino sobre los bancos particulares directamente. Y en ciertos países se ha pagado simplemente con bonos a los accionistas de los bancos afectados por esas medidas. En estas circunstancias, no cree acertado levantar, ante cada paso de esta naturaleza que toman los gobiernos, por razones de conveniencia general, el grito de comunismo. Sería, en todo caso, una propaganda para las ideas marxistas, pues demostraría que sólo con la intervención de estas tendencias se llegan a tomar esas útiles medidas.

Se refiere a los consejos que sobre esta materia dan algunos diarios como "El Mercurio". Dice que no parecen necesarios, pues la proposición de ley sometida por los socialistas a la consideración del Congreso ha sido defendida y estudiada. Por su parte, le recomendaría a "El Mercurio", y también a los demás diarios de Derecha, que exijan más cultura a sus editoriales, que afirma, revelan ignorancia completa de este problema, aunque también revelan propósitos determinados. Esa prensa, en efecto, como representante de la plutocracia, defiende lo que le conviene. Uno de los errores de la Izquierda, a este respecto, ha sido el no haber organizado una prensa que equiparara a la de Derecha en lo material y la superara en lo espiritual. Pero, si no tenemos prensa adecuada, añadimos, tenemos tribuna en todo el país, y la usaremos para formar un gran movimiento alrededor de esta causa. Estamos seguros de que todo el país nos acompañará en las medidas que adoptáremos, que provocarán una verdadera transformación del poder económico, para resguardar al Estado y para asegurar la vida del pueblo, que hoy día vive en condiciones miserables como consecuencia de la organización que heredamos del régimen pasado.

Es necesario que de una vez por todas tomemos la posición que nos corresponde; hemos recibido un mandato, ya tres veces ratificado, con instrucciones terminantes del pueblo de Chile, a cumplir ese mandato tienden todas las medidas ideadas por la Comisión de Hacienda.

ESCUELA DE OFICIALES DE LA MARINA

El señor GUZMAN solicita que se inserten en el Diario de Sesiones una nota enviada por el Gobernador Marítimo de Valparaíso y Director de la Escuela para oficiales de la Marina Mercante Nacional, y un cuadro en que aparece el primer curso de alumnos de dicha Escuela, entre los cuales figura el actual senador señor Alfonso Bórquez. Manifiesta que esta petición la hace en el deseo de rendir un sencillo homenaje que represente el reconocimiento que algunos de los Cuerpos del Estado sienten hacia ese plantel de educación, que ha proporcionado a la Marina Mercante su base principal de engrandecimiento.

—Así se acuerda.

CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

—A solicitud del señor Amunátegui, se acuerda eximir del trámite de Comisión y se anuncia en Fácil Despacho de mañana un proyecto que autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para usar determinados fondos en mejoras de sus propiedades.

SOCIEDAD DE FOMENTO AGRICOLA DE TEMUCO

El señor DEL PINO, en nombre de los senadores por la VIII Agrupación Provincial, presenta un proyecto en virtud del cual se concede a esta Sociedad una ayuda económica por la cantidad de quinientos mil pesos, en el 25.º aniversario de su fundación y para el objeto de mejorar las instalaciones del recinto de Exposiciones ubicado en Temuco.

Fundando este proyecto se refiere a la memoria obra realizada por esa Sociedad en la progresista zona agrícola de Cautín y Malleco y dice de la institución que es "fomentadora de la conveniencia colectiva" y se anticipa en aquel medio del Sur a las creaciones que con esos mismos fines ha hecho el Estado al establecer las organizaciones semisociales que protegen a la producción. Agrega que el proyecto significa una contribución del Estado a modo de recompensa de los esfuerzos realizados por esa Sociedad y con el objeto de ayudarla en el afán de dejar en buenas condiciones el recinto que ella posee en Temuco para las Exposiciones que periódicamente realiza.

AVION PARA EL CLUB AEREO DE ANCUZ

—A pedido del señor Lira Infante, y en nombre, además, del señor Maza se acuerda oficial al señor Ministro de Defensa Nacional haciéndole presente la petición del Club Aéreo de Ancuz para que se le reserve un avión de los que quedarán disponibles con motivo de la adquisición de las nuevas máquinas recién llegadas al país.

EMPRESTITO A LA MUNICIPALIDAD DE TENO

—A solicitud del señor Maza se acuerda eximir del trámite de Comisión y se anuncia en Fácil Despacho de mañana un proyecto relacionado con esta materia.

MATADERO MUNICIPAL EN ANGOL

—A pedido del señor Ortega se acuerda oficial al Ejecutivo representándole la necesidad de que la Corporación de Reconstrucción y Auxilios incluya en su presupuesto de obras del presente año la construcción de un Matadero Municipal en Angol, dadas las pésimas condiciones de higiene y salubridad que el actual presenta.

TRABAJO MARITIMO EN PUNTA ARENAS

—A petición del señor Grove (don Marmaduke) y en nombre, además, del señor Laferte, se acuerda oficial al Ejecutivo transcribiéndole un telegrama del Sindicato de Jornaleros de Punta Arenas en que se hace ver la inconveniencia de aplicar en ese puerto el sistema de trabajo continuado en las navas.

ESCUELA DE ARTESANOS DE CASTRO

—A pedido del señor Grove (don Marmaduke), se acuerda insertar en el Diario de esta sesión una comunicación del Comité Provisional pro construcción de la Escuela de Artesanos de Castro, relacionada con un proyecto sobre esta materia.

El señor GROVE, igualmente, ruega a la Comisión se sirva informar este proyecto a la brevedad posible.

El señor LIRA INFANTE hace presente que él ha formulado esta petición en repetidas ocasio-

nes, y manifiesta su agrado por el hecho de que el señor Grove la apoye.

CAMBIO DE NOMBRE AL PARQUE "PROVIDENCIA"

—A pedido del señor Maza, se acuerda eximir del trámite de Comisión y se anuncia en Fácil Despacho de mañana un proyecto que da al Parque "Providencia" de Santiago el nombre de "Gran Bretaña".

CONTRIBUCION FISCAL PARA CONSTRUCCION DE ESTADIOS

—A solicitud del señor Lira Infante, se acuerda tramitar a la Comisión de Gobierno un proyecto presentado por el señor senador sobre esta materia y que había sido tramitado a la Comisión de Hacienda.

HERENCIA DEJADA POR DON PEDRO MONTT

A petición de los señores RIVERA y ORTEGA se acuerda eximir del trámite de Comisión y anunciar el Fácil Despacho de la sesión de mañana, un proyecto que entrega a la Fundación "Pedro Montt" la administración del capital con que se redimieron los censos que efectuaban a la herencia dejada por el mencionado ex Mandatario de la Nación, Fundación que deberá invertir la renta en las fines de beneficencia y de fomento de la educación pública, señalados en el respectivo testamento.

Se suspende la sesión.

SEGUNDA HORA

UMENTO DE SUELDOS AL PERSONAL DE LA EDUCACION PUBLICA

Se puso en discusión general este proyecto. El señor ORTEGA formula indicación para que en esta sesión no se consideren solicitudes particulares y el Senado destine esta hora al proyecto en debate, prorrogando la sesión hasta las 10 de la noche, con lo cual se dejaba sin efecto la citación para sesión especial de 20 a 21.30 horas de hoy.

El señor WALKER observa que esto es materia de la hora de incidentes.

El señor MARTINEZ (don Carlos A.) modifica la indicación en el sentido de que la media hora destinada a asuntos particulares se agregue al Orden del Día, de la sesión de miércoles próximo.

El señor GUZMAN declara que pedirá sesión especial para ese objeto para el miércoles de 13 a 21 horas.

Fue aprobada la indicación del señor ORTEGA, con la modificación propuesta por el señor Martínez (don Carlos Alberto), y se dejó sin efecto la citación a sesión para esta noche de 20 a 21.30 horas.

El señor RIVERA declara que no se opone a la prórroga de la hora, ni a ninguna de estas medidas antireglamentarias; pero como algunos señores han recibido la citación para la sesión especial de 20 a 21.30 horas, solamente después de las 17 horas, y algunos señores se han ausentado y otros deberán ausentarse pide que, en caso de terminarse el debate hoy, quede la votación para la sesión de mañana.

Se sigue sobre esto un debate en que toman parte, los señores Azaor, Walker, Torres, Rivera, Ortega, Errázuriz, Alessandri y se acuerda votar el proyecto en general a las 17 horas de la sesión de mañana e iniciar la votación en particular en la Segunda Hora, prorrogando la hora de sesión, si fuere necesario, debiendo dar despacho del proyecto en esa sesión.

El señor DEL PEDRAL (Ministro de Hacienda) desea decir algunas palabras sobre este proyecto, pues tanto en las Comisiones, como en la Cámara de Diputados, le ha cabido hacer algunas observaciones que estima indispensables para conocer al Senado al iniciar esta discusión.

Durante el año pasado el Ejecutivo patrocinó una gratificación extraordinaria para contribuir en parte a aliviar la situación económica de los servidores de la Educación Pública, y junto con esto hizo la promesa de estudiar un proyecto de mejoramiento no definitivo, pero que les permitiera atender a sus necesidades. Comenzó el Ejecutivo el estudio de este proyecto, con el conocimiento del porcentaje de alza del costo de la vida que hoy llega al 100 por ciento. El profesorado primario ganaba en 1939, \$ 600 al mes; el Gobierno estimó que ese sueldo debía subir en 40 por ciento más del sueldo de \$ 900, a que aumentó la remuneración del profesor primario con la ley de 1940, con lo que hoy llega a \$ 1.200.

Esto significaba un gasto aproximado de 130 millones de pesos al año. Pero en el estudio efectuado en las distintas Comisiones y en la Cámara se han hecho modificaciones que elevan este gasto a 300 millones de pesos. Declara que tal gasto es desproporcionado para la situación actual del Erario y que el Gobierno estima que va más allá de lo que significa el reajuste equitativo derivado del aumento del costo de la vida. Pero no sólo es este inconveniente el que trae este proyecto, sino otras gravísimas consecuencias por el natural y ultrarrepentino reajuste que deberá operarse en otras reparticiones públicas.

Agrega que cumpliendo con la obligación de conciencia que todo hombre de Gobierno encara al asumir sus funciones, obligada que muchas veces es antipática, acudió a las Comisiones de Hacienda y de Educación de la Cámara, a la Cámara misma a la Comisión de Educación del Senado y, ahora, al Senado mismo, a exponer la opinión del Gobierno ante este proyecto.

Considera indispensable mejorar la situación económica de estos servidores públicos, como la de muchos otros; pero sin que este mejoramiento traiga consecuencias de tan trascendental importancia para el erario y para la economía del país. Espera que cada uno de los señores Senadores asuman su responsabilidad al despachar este proyecto, así como el Gobierno, por intermedio de las palabras del Ministro de Hacienda, ha asumido la suya.

El señor ORTEGA expresa que la Comisión de Educación del Senado ha acogido en líneas generales el proyecto de la Cámara, en el convencimiento de que el impuesto apenas un mínimo de justicia distributiva en el orden financiero frente al problema que afecta la vida individual y colectiva del magisterio chileno. Dice que los maestros desempeñan una función que la sociedad y los textos jurídicos destacan como la más importante de todas dentro de la vida en colectividad sin que por esa abnegada dedicación a tan importante función se les remunere en la forma que principios mínimos de justicia y equidad exigirían, por lo que periódicamente este gremio debe alzar su voz en los comicios públicos para hacer presente la grave situación determinada por las escasas remuneraciones que recibe del Estado, en circunstancias en que la carestía de la vida les imposibilita para solventar sus gastos más imprescindibles.

Observa que el Ministro de Hacienda ha recordado que en 1939 los maestros primarios ganaban \$ 600 como sueldo base olvidándose que ya esa escasa renta no permitía a los profesores costear sus más elementales e indispensables necesidades de vida, por lo que tomar como base esa renta equivale a cometer la injusticia de considerarla como la que correspondía entonces a esos funcionarios.

Agrega que si el señor Ministro reconoce, como no podrá menos de hacerlo, que esa

renta era injusta, toda la argumentación basada en el aumento de esa renta es equivocada. Y, por eso, la Cámara de Diputados estimó que el proyecto del Gobierno, que proponía elevar de \$ 600 a \$ 1.200 el sueldo base de esos profesores, era mezquino y dejaba sin solución el problema de la insuficiente remuneración de estos funcionarios. A su juicio, la Comisión de Educación del Senado ha hecho bien al aceptar en líneas generales el proyecto de la Cámara, aunque en dicha Comisión él y el señor Jirón opinaron que el proyecto elaborado por la Unión de Profesores de Chile estaba más cerca del propósito de equidad que debe tenerse en cuenta en una legislación de esta especie y dice que aceptaron el proyecto de la Cámara sólo como una forma práctica de acelerar su despacho para que alcance a convertirse en ley durante el actual periodo ordinario de sesiones.

Espera que el proyecto encontrará en el Senado la misma acogida que encontró en la Comisión de Educación y que todos los señores Senadores compartirán el criterio de elemental justicia que movió a los miembros de la Comisión para satisfacer aligeramente en forma aproximada las legítimas aspiraciones de un gremio que no sólo tiene derecho a la consideración de la sociedad, sino también de los Poderes Públicos que representan el interés social.

El señor ERRAZURIZ expresa que no ha debido publicarse el informe como si se hubiera votado por los miembros sin salvvedades, pues por su parte, está en desacuerdo con algunos puntos contenidos en él.

El señor RIVERA dice que aunque él firmó ese informe con salvvedades no hay constancia de ellas en el impreso.

El señor ERRAZURIZ recuerda que hace algunas semanas manifestó en el Senado su opinión de que era justo preocuparse cuanto antes del mejoramiento de los sueldos de los profesores, porque no estima natural que haya empleados subalternos del Ministerio de Educación y de muchas otras reparticiones que tengan remuneraciones mayores que quienes desempeñan una función tan importante y que los obliga a vivir con decencia y a mantener con dignidad una situación social.

Considera que debe atenderse a la necesidad de remunerar mejor a este personal, en la forma que más se acerque a un sueldo justo, sin perder de vista las posibilidades del Erario, porque el señor Ministro de Hacienda ha declarado que el proyecto representa un monto total de aumento de los gastos fiscales, al cual no es posible hacer frente. Dice que esto le crea un problema de conciencia, porque mientras por una parte considera indispensable aumentar las remuneraciones del profesorado, no quiere, por otra, producir la bancarrota fiscal, que ha anunciado el señor Ministro como consecuencia de aprobar un gasto de trescientos y tantos millones de pesos, más una suma análoga que, según ha manifestado, habrá de darle a otros empleados de la Administración Pública.

Como Senador de oposición, sin responsabilidad en los actos del Gobierno, considera que no puede dar un voto favorable a la escala de sueldos contenida en el proyecto, con lo que podría contribuir al desequilibrio del presupuesto, según lo manifestado por el señor Ministro de Hacienda, y traer en definitiva la desgracia de los profesores, a quienes desea favorecer, al dejarlos siempre a la zorra en la trayectoria ascendente de los precios. Dice que se abstendrá de emitir su voto en aquellos artículos que se refieren a la escala de sueldos, sin perjuicio de emitir su opinión sobre algunos puntos importantes del proyecto.

Se manifiesta partidario de pagar lo mejor posible al personal en servicio activo, pero no de estimular la jubilación creando un personal paralelo, con sueldos igualmente altos, en forma que se desequilibre el presupuesto y se sacrifique a los que están prestando servicios, como ocurre en el proyecto.

Expresa que con su voto en contra la Comisión acordó suprimir todo tope a la acumulación de sueldos del personal en servicio activo, lo que no considera conveniente, porque un empleado público puede estar bien rentado sin necesidad de acumular más de los \$ 90.000 que ahora le permite la ley. Arega que Chile y Argentina son los dos únicos países donde se concede la jubilación con sueldo íntegro, mientras en los demás países la jubilación es un tanto por ciento del sueldo del personal en servicio activo, lo que considera natural, porque ningún Estado puede costear un personal doble, uno en servicio activo y otro jubilado que se incrementa aún más por el proyecto.

El señor DOMINGUEZ hace notar que en Chile, como en Argentina, se descuentan a los funcionarios públicos, entre ellos, a los profesores, la suma que corresponde al monto total de su sueldo y no la cuota que correspondiera a una jubilación disminuida, por lo que sería una injusticia darle una suma menor que aquella sobre la cual se le ha hecho ese descuento, y que por esa misma razón ha debido suprimirse el tope de la jubilación.

El señor ERRAZURIZ encuentra tan justa la observación que dice acompañar al señor Senador si presentara un proyecto de ley para que los empleados públicos efectuaran imposiciones sólo sobre la cantidad con la cual van a jubilar de modo que si existe un tope para las jubilaciones, se efectúen descuentos con relación a ese tope. Considera que ésta sería la forma de evitar esa injusticia.

Estima que lo más grave del proyecto es que aumenta el número de los jubilados al hacer forzosa la jubilación a los treinta años de servicios. Dice que no acepta, pero comprendería que así se estableciera la jubilación forzosa para los profesores primarios con ese tiempo de servicio porque estos funcionarios tienen un mayor desgaste que los profesores secundarios y de la enseñanza superior quienes a los treinta años de labor normalmente están en la plenitud de su experiencia y capacidad; pero agrega, la jubilación forzosa no existe en ninguna parte del mundo, y es cosa completamente cional. Todo el que tenga alguna experiencia en materia educacional —dice—, sabe que los individuos que se desempeñan con más eficiencia y autoridad en sus cargos tienen generalmente más de treinta años de servicios. Estima que eliminar a esos elementos significaría empobrecer la enseñanza y quitarle lo mejor de su substancia fuera del gasto enorme que ello implicaría.

No comprende cómo las Sociedades de Profesores pudieran publicar en la prensa cierto cuadro tendiente a demostrar que la jubila-

## CUENTA

Se dio cuenta:  
1.º—De un mensaje del Ejecutivo, en que inicia un proyecto sobre modificación del D. F. L. N.º 261, de 20 de mayo de 1931, referente a Sociedades Anónimas de Seguros.  
Pasa a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

2.º—De un oficio del Ejecutivo, en que formula algunas modificaciones al proyecto sobre concesión de diversos beneficios a los señores Dagoberto Godoy y Armando Cortés M., haciéndolos extensivos a don Alfredo Gertner Fernández.  
Se manda agregar a sus antecedentes.

3.º—De veinte oficios de la Honorable Cámara de Diputados:

Con los seis primeros comunica que ha aprobado, en los mismos términos del Senado, los siguientes proyectos de ley:

Sobre aumento de pensión a doña Aurora y doña Herminia Pizarro C.

Sobre permuta de terrenos fiscales ubicados en Magallanes, por otros del dominio de la Compañía de Navegación Interoceánica.

Sobre aprobación del Tratado de Paz y Amistad, suscrito por el Gobierno de Chile con el de Paraguay.

Sobre aprobación del Convenio sobre intercambio cultural, suscrito por el Gobierno de Chile con el de Paraguay.

Sobre aprobación del Convenio sobre tránsito de pasajeros, suscrito entre Chile y Paraguay.

Sobre la aprobación del Convenio sobre cooperación administrativa, suscrito por el Gobierno de Chile con el de Paraguay.

Se mandan comunicar a S. E. el Presidente de la República.

Con los tres siguientes comunica que ha aprobado con modificaciones los proyectos de ley del Senado, que a continuación se indican:

Sobre construcción de un edificio para la Embajada Argentina.

Sobre cesión gratuita al Cuerpo de Bomberos de Talahuano del dominio del predio fiscal que se indica.

Sobre concesión de pensión a don Juan Jeróni. mo Ortúzar Rojas.

Quedan para tabla.

Y con los once últimos comunica que ha aprobado los siguientes proyectos de ley:

Sobre autorización a la Municipalidad de Parral para contratar un empréstito;

Pasa a la Comisión de Hacienda.

Sobre destinación de fondos para construir en la ciudad de Concepción la Iglesia Parroquial del Sagrado, que se denominará Iglesia Chileno-Argentina.

Pasa a la Comisión de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

Sobre autorización al Presidente de la República para transferir a la Municipalidad de Palmilla, el dominio del predio fiscal que se indica.

Pasa a la Comisión de Gobierno.

Sobre autorización al Presidente de la República para transferir al Cuerpo de Bomberos de Ancud el terreno de dominio fiscal que se indica.

Sobre modificación de la ley N.º 6.754, que extendió a los compradores de sitios y dueños de mejoras el beneficio de gratuidad de las instalaciones de alcantarillado y agua potable.

Pasan a la Comisión de Gobierno.

Sobre autorización a la Municipalidad de San Antonio para contratar un empréstito.

Sobre modificación de la ley N.º 6.318, que autorizó a la Municipalidad de San Fernando, para contratar un empréstito.

Pasan a la Comisión de Hacienda.

Sobre modificación de la ley N.º 6.077, que concedió pensión a doña Raquel Peñafiel González.

Sobre concesión de pensión a doña María Letelier viuda de Almaraz.

Sobre abono de servicios a don Fernando Hille Bravo; y

Sobre concesión de pensión a doña Irene Molinos viuda de Torres.

Pasan a la Comisión de Solicitudes Particulares

4.º De un oficio del señor Ministro de Obras Públicas, con que propone algunas modificaciones al proyecto sobre regadío de las provincias de Atacama y Coquimbo.

Se manda agregar a sus antecedentes.

5.º—De un oficio del Honorable Senador don Rudecindo Ortega, en que hace presente un error de imprenta en el boletín de sesiones del Senado N.º 12.037, que contiene el informe de la Comisión de Educación Pública, sobre el proyecto que aumenta los sueldos al personal del Ministerio de Educación Pública.

Se manda agregar a sus antecedentes.

6.º—De tres mociones:

Del Honorable Senador don Eleodoro E. Guzmán:

Sobre modificación de la ley 7.161, haciendo extensivos sus beneficios al personal de las Gobernaciones y Subdelegaciones marítimas.

Pasa a la Comisión de Defensa Nacional.

Y sobre aumento de pensión a doña Mercedes Señoret viuda de Camus.

Pasa a la Comisión de Solicitudes Particulares.

Una de don Maximiliano Errázuriz, en la que inicia un proyecto que autoriza para levantar un monumento en Santiago a Juan Sebastián Bach.

Pasa a la Comisión de Educación Pública.

7.º De cinco Informes de Comisiones:

Dos de la Comisión de Gobierno, recaídos en los siguientes negocios:

En la moción de los Honorables señores Bravo y Muñoz, sobre creación de la Comuna Subdelegación de Ocoa, en el departamento de Quilota.

Y en el proyecto de la Cámara de Diputados, que designa con el nombre de "Avenida Juan Bohon", la calle actualmente denominada "Camino de Cintura", de la ciudad de La Serena.

Uno de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de la Cámara de Diputados, que aumenta los sueldos al personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

Uno de la Comisión de Educación Pública, recaído en el proyecto de la Cámara de Diputados, que aumenta los sueldos del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

Y uno de la Comisión de Trabajo y Previsión Social, recaído en el proyecto de ley de la Cámara de Diputados, sobre reorganización de los Tribunales del Trabajo.

Quedan para tabla.

8.º De cuatro solicitudes:

Una de doña Amanda Moya viuda de Quijada, en que solicita aumento de pensión.

Una de doña Juana Lucero viuda de Arriagada, en que solicita prórroga de pensión.

Una de don Nibaldo Lara Lara, en que solicita reconocimiento de años de servicios.

Y una de doña Emma Zunilda Galleguillos Puch, en que solicita pensión de gracia.

Pasan a la Comisión de Solicitudes Particulares.

9.º De una presentación de la Confederación Mutualista de Tarapacá, en que solicita el pronto despacho de un proyecto de ley que beneficia a don Roberto Peña González.

Se manda agregar a sus antecedentes.

SEGUNDO CENTENARIO DE CURICÓ

—Continúa la discusión del proyecto sobre destinación de fondos para la celebración del segundo centenario de la ciudad de Curicó.

El señor PAIROA, reitera su indicación formulada en sesión anterior para que se eleve la suma a fin de terminar la construcción, en dicha ciudad, de una Escuela de Oficios Varios, destinada a preparar obreros eficientes quienes —dice— actualmente tienen que aprender su oficio en la vida de los andamios, pues ningún Gobierno se ha preocupado de impartir a los obreros una preparación debidamente organizada.

—A petición de los señores Errázuriz y Correa este proyecto es retirado de la Tabla de Fácil Despacho hasta la sesión de mañana, con el objeto de introducir varias modificaciones.



ción forzosa significaría una economía para el Fisco, porque permitiría reemplazar al jubilado por uno recién ingresado, que no goza de quinquenios; pero sin pensar que el profesor que jubila es substituido por otro con casi treinta años de servicios, pues los que ocupan el cargo vacante son los que siguen en el escalafón; de suerte que el Estado queda con el mismo personal, y tiene que subvenir a las nuevas jubilaciones, con lo que el mayor gasto es evidente.

Para demostrar que la jubilación forzosa irroga mayor gasto, hace presente que todos los profesores que tienen más de treinta años de servicios gozan del aumento total por el capítulo de quinquenios, de manera que aunque sirvan mayor tiempo ya no aumenta el gasto para el Fisco por este capítulo; lo que no ocurrirá con el profesor recién nombrado, que empezará a devengar mayor remuneración por concepto de quinquenios, y, por tanto, mayor gasto para el Erario.

El señor ORTEGA recuerda que los profesores, como todos los funcionarios, costean las tres quintas partes de su jubilación.

El señor ERRAZURIZ responde que se refiere precisamente a los dos quintos de cargo del Fisco.

Agrega que aún en la enseñanza primaria, donde sería más comprensible establecer la jubilación forzosa en atención a que ese personal es muy numeroso y no tiene opción a muchos ascensos, se presentan situaciones que revelan la inconveniencia de esa medida.

Cita el caso de que en una Escuela Superior de Hombres se encontró con el Director, que trabajaba con plena eficiencia, tenía que jubilarse por cumplir 30 años, a pesar de que tenía sólo 47 años de edad.

Añade a ciertas indicaciones propuestas por el Ministro de Educación en la Comisión, sobre permanencia de profesores de la Universidad de Chile en sus cargos aún después de los 30 años de servicios, hasta que cumplan 60 años de edad (indicación ésta aceptada por la Comisión); y sobre permanencia de otros miembros de la enseñanza pública en sus puestos después de los 30 años cuando el Presidente de la República lo estimare conveniente. Expresa que estas indicaciones tienen el inconveniente de que con medidas al personal de la enseñanza pública quedaría bajo la presión del Gobierno y sería como dejar al Poder Judicial supeditado al Ejecutivo, por lo que las combatió en la Comisión.

Para evidenciar la sinceridad con que habla de los inconvenientes de la jubilación forzosa, hace presente que esa medida eliminaría, seguramente en el 90 o 95 de los casos, a elementos radicales contrarios a la ideología del señor Senador a todo el elemento más selecto, salvo no pocas y muy honrosas excepciones, que se formó hace 30 o 40 años, y que dejará en las vacantes a profesores de la nueva generación, más comprensivos de las verdaderas convicciones de la educación.

Declara que votará en contra de la jubilación forzosa, por considerarla perjudicial.

Respecto de la situación de los jubilados de la enseñanza, dice que en la Comisión hubo acuerdo para mejorarles la situación, mediante una escala que no es precisamente la aprobada por la Cámara de Diputados en el art. 16, pues se suprimieron de ese artículo los incisos finales, referentes al mejoramiento de las pensiones en relación con la fecha en que se hubieran obtenido, substituyéndolos por una pauta más general.

Añota que en la Comisión hubo acuerdo unánime para reconocer los años dedicados a estudios en el extranjero, hasta por un máximo de tres años, para todos los efectos legales; como también los servicios prestados en otras ramas de la Administración Pública y en las Municipalidades.

Respecto de peticiones presentadas por profesores que han jubilado entre el 31 de marzo y la fecha de promulgación de la ley en discusión, expresa que la Comisión las desestimó, porque empezaron a presentarse una serie de peticiones de personas jubiladas en otras fechas.

Añade que el artículo 13 del proyecto de la Cámara fue modificado, en el sentido de que él se aplicó sólo al personal que ya se encuentra reincorporado, para evitar que en el futuro se reincorporen con el sólo objeto de mejorar su jubilación.

Expresa que también hubo acuerdo en la Comisión para desear el art. 17, que se refiere a la situación de algunos profesores jubilados por las Fuerzas Armadas o Carabineros y que querían jubilarse por los años de servicios.

Refiriéndose a una indicación aceptada por la Comisión para que se incluyera en el proyecto el personal de las escuelas nocturnas, dice que esta medida no presta ninguna utilidad y que sólo es un pretexto para que algunos profesores mejoren sus sueldos, porque tales escuelas nocturnas en el hecho no existen.

El señor ORTEGA replica que el señor Senador está equivocado; que seguramente en las escuelas nocturnas habrá deficiencias, como en cualquier otra rama de la Administración Pública; y que las aseveraciones del señor Errazuriz son exageradas y no se cifran a la realidad.

El señor ERRAZURIZ concede que haya excepciones, pero escasas.

Observa que a los Visitadores Generales de Educación Primaria, se les ha mejorado de grado, lo que en su concepto es injusto, pues hay otros Visitadores, como los de la enseñanza técnica femenina, que con mayor razón deberían de haber sido mejorados de grado. Considera que este movimiento respecto de los Visitadores debió haberse hecho o con todos o con ninguno.

Desa sinceramente que haya fondos para financiar esta ley, pero que nuevamente se presente el mismo problema: que el profesorado aumente considerablemente de número, y como los sueldos tienen que subir en relación con el aumento del costo de la vida, las obligaciones del Fisco aumentan en proporción geométrica.

Es partidario de que al personal en servicio se le remunere bien, y cree que para ello la solución está en no aumentar su número en forma tan considerable. Por lo tanto, estima conveniente pedir la ayuda de la enseñanza particular, para que ella tome a su cargo a los niños que hoy no reciben enseñanza porque el Estado no puede dársela. Solamente así — dice — dándose la mano a la enseñanza con la otra, sin aumentar tanto el número de profesores para poder pagar mejor a los que están en servicio podrá resolverse el problema del analfabetismo en Chile.

El señor DOMÍNGUEZ declara haberse formado en las filas del magisterio, nacional, en donde conoció los sueldos más bajos de la escala de remuneraciones, con todo el cortejo de estrecheces y privaciones que ello entraña para un jefe de hogar. Por lo tanto, desde que ocupa un banco en el Parlamento, ha dedicado todos sus esfuerzos a impedir que se perpetúe esta tragedia del magisterio nacional, que él conoció tan de cerca.

Ante el proyecto en debate, reconoce que la Cámara de Diputados ha hecho lo que le ha sido posible frente a la advertencia formulada por el señor Ministro de Hacienda en orden a que el erario no estaría en condiciones de soportar el desmoronamiento que significaría atender las justas aspiraciones de los profesores.

Respecto del profesorado primario, recuerda los conceptos emitidos por voceros del Gobierno y de todos los partidos, todos de acuerdo a que ese magisterio no recibe los emolumentos a que tiene derecho.

El profesor primario — agrega — sufre la ironía sangrienta de verse calificado de "forzador del alma nacional" y encontrarse, por el cumplimiento de su misión, enfrentado a diario con la trágica realidad de su hogar; el hambre de sus hijos, que no puede satisfacer porque la escasez inconcebible de sus emolumentos, lisa y llana, le impide. El profesor secundario vive una tragedia semejante: después de estudiar

cinco años en la Universidad y de esperar durante mucho tiempo un nombramiento dentro de su profesión (años a veces), ha de conformarse con ganar el sueldo equivalente a 14 horas de clase — el término medio que indican las estadísticas del año pasado, y no las 30 horas de que tanto hablan los que desconocen la realidad —, y ese sueldo — unos \$ 900 nominales para el profesor que comienza — representa, con sólo su cuantía insignificante, la situación miserable en que se tiene colocado a quienes, continuando la labor del profesor primario, han de contribuir, más que nadie, a formar las "élites" dirigentes del país. Análoga es la condición en que se encuentran los profesores universitarios, que, al no disponer de medios de fortuna personales, han de verse obligados a invertir en los estudios y en las investigaciones que realizan, el total de la escasa renta que les proporcionan sus cátedras, y, además, a contraer deudas con el objeto de satisfacer esta afán, esta obligación de estudio que impone la Universidad a sus profesores.

Tres — añade — son los fundamentos en que se asienta el prestigio de Chile en el continente: la calidad de su Educación Pública, la eficiencia de sus Fuerzas Armadas y la excelente organización de su Administración Pública. Tenemos la obligación ineludible de mantener la solidez de esos cimientos, y el proyecto en estudio es una de las medidas que contribuyen a ello. Se puede hablar de inflación a propósito del financiamiento de este proyecto, y no puede desconocerse lo que ha, ya al respecto (aún cuando no es difícil probar que el proceso de inflación tiene más de cien años de desarrollo en el país — esta materia será oportunamente tratada —), pero lo que no puede desconocerse es que los profesores no son responsables de la actual situación económica y financiera de Chile; son las víctimas de los desaciertos que viene experimentando el país desde hace largos años. Sin pretender ignorar la grave situación económica en que nos encontramos, es preciso insistir en que no puede haber justicia si el profesorado nacional ha de seguir recibiendo sueldos inferiores al de la mayoría de los funcionarios de la Administración Pública, y si el magisterio ha de seguir siendo pagado en condiciones inferiores a las que el propio Congreso Nacional acordó para los empleados particulares; no se puede exigir el mantenimiento de una dignidad espiritual a maestros humillados con su misión, exigidos en el cumplimiento de ella, pero peor remunerados que un portero de Ministerio o que funcionarios subalternos de los propios servicios de Educación!

Respecto a la jubilación obligatoria — prosigue — que se ha argumentado que es una disposición inconveniente porque significa que los profesores automáticamente de la experiencia que los profesores con muchos años de servicios han acumulado en el largo ejercicio de su profesión. Pero esto es ilusorio: un profesor secundario, que ha sido obligado a estudiar diecisiete años (6 en la Enseñanza Elemental, 6 en la Enseñanza Secundaria y 5 en la Universidad), empieza su carrera a los 23 o los 24 años y llega, al fin de ella, a los 53 o los 54, en malas condiciones de salud, que ha consumido en una labor eminentemente sacrificada; sin expectativas favorables en su carrera; sin entusiasmo compatible con las delicadas funciones que impone la Educación Pública. Esto es lo que dice la experiencia; esto es lo que sucede en la generalidad, en la gran mayoría de los casos: las excepciones no pueden ser dadas de importancia para legislar.

Un ingeniero, un abogado, tienen infinitas oportunidades para forjarse una situación económica independiente. El profesor secundario, el de enseñanza especial, el maestro, carecen de ellas. Y este hecho ya es cometido por los jóvenes que van a elegir profesión: la carrera de profesor ha dejado de tener expectativas para nuestra juventud. Lo comprueba, por ejemplo, el que en el establecimiento que el Estado tiene en Santa, go para formar los profesores de Enseñanza Especial, no hay necesidad ya de hacer la selección que se hacía en otros tiempos; la selección se hace sola y por la cantidad de interesados, ya que siempre se interesa por la carrera un número de candidatos menor que el que la Dirección ha calculado para satisfacer las necesidades de esos servicios.

El desconocimiento de todas estas intimidades de todas estas realidades de los servicios educacionales — y de muchas otras que no hay tiempo de tocar — es lo que mueve a muchas personas a opinar en falso sobre el problema. Mientras tanto, fué el profesorado chileno el promotor en América del movimiento continental de cultura pedagógica; y no hay país de Centro América — y no pocos de Sud América — que no haya con, tado con misiones educacionales chilenas. ¡Es grande la responsabilidad de nuestros jóvenes maestros, que no sólo han de atender al cumplimiento de su misión en Chile, sino que han de mantener y superar el prestigio cultural de la patria en el continente!

Estas consideraciones — termina el señor Senador —, y muchas otras que haré valer en la discusión particular, son las que mueven a la representación socialista del Senado a expresar que el proyecto contará con su amplia aprobación. El señor LAFERRITE anuncia que los Senadores comunistas, convencidos de que la ley que asiste al profesorado nacional en sus peticiones de carácter económico, votarán favorablemente el proyecto.

El profesorado nacional — agrega —, lo mismo que los sectores obreros, campesinos y de empleados, es víctima en estos momentos de la especulación y el encarecimiento de las subsistencias; y en la campaña que ha debido emprender para que se ponga término a la miseria económica, en que se debate, ha contado con el apoyo decidido y generoso de la clase obrera organizada, que ha comprendido que el mejoramiento material de los educadores habrá de traducirse en la elevación del nivel cultural del pueblo, desde que significará un impulso en la tarea de hacer desaparecer el analfabetismo en nuestro país.

Dice que los gobiernos reaccionarios mantuvieron en la mayor miseria y humillación al Magisterio Nacional, y cada vez que los maestros plantearon sus legítimas aspiraciones, que la clase obrera siempre respaldó: los respondieron con medidas represivas, que, lejos de amenazar a los maestros, señalaron el camino de su unidad inquebrantable, unidos estrechamente a las organizaciones democráticas.

Señala que fué don Pedro Aguirre Cerda el iniciador de una nueva política al respecto, que permitió una transitoria mejoría de la situación económica de los profesores.

Observa que el actual proyecto significa también conjurar parcialmente los desastrosos efectos de la insuficiencia de los sueldos, porque no establece las escalas móviles de sueldos, que han propiciado los profesores y que el Partido Comunista apoya como principio de política económica y democrática, ya que el aumento de sueldo propuesto será ilusorio si no se detiene el alza desorbitada de las subsistencias, no se aumenta la producción nacional y no se mejora el "standard" de vida de los trabajadores.

Otro defecto del proyecto — añade — estriba en el escaso aumento que él dispone para los sueldos modestos — en contraste con el alza considerable para los sueldos altos y la acentuación de innumerables y artificiosas jerarquías existentes en los servicios educacionales, muchas de las cuales no se justifican.

Estas deficiencias se explican, dado que el proyecto trata sólo de mejorar los sueldos del personal dependiente del Ministerio de Educación, sin abarcar la corrección de diversas situaciones injustas que existen en estos servicios. Anuncia que al discutirse la Ley Orgánica de los servicios de educación, los Senadores comunistas presentarán indicaciones tendientes a democratizar profundamente la enseñanza y a rectificar ciertas

disposiciones que constituyen obstáculos para el desarrollo de la cultura nacional.

Se refiere a las críticas formuladas a las disposiciones del proyecto aprobado por la Cámara de Diputados y dice que es notoriamente injusta la relacionada con el reajuste de las pensiones, porque mientras ciertos sectores de ex servidores del Estado ya han obtenido este reajuste, hay profesores jubilados con cien pesos al mes. En cuanto a la jubilación obligatoria a los 30 años de servicios, expresa que son abultados o tendenciosos los argumentos con que se ataca esta medida. No pasan de 700 los profesores primarios que deberían jubilarse de 150 los secundarios, y no sería propio que se detuviera la renovación de material humano en la enseñanza. Esta medida emendaría también la situación anómala de que mientras unos pocos profesores secundarios acumulan muchas horas de clases y diversas ganancias, otros no alcanzan a obtener 15 horas.

Con respecto al financiamiento, recuerda que cada vez que se ha tratado de proyectos de mejoramiento económico del profesorado, la Derecha ha encontrado malo el financiamiento y anulado una catástrofe. Afortunadamente, esta vez el propio Ministro de Hacienda ha contestado esas objeciones explicando que en tiempos normales se justifican los recursos extraordinarios para satisfacer las imposterables necesidades de los sectores más afectados por la crisis.

Finalmente, anuncia el voto favorable de los Senadores comunistas.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA desea explicar el punto de vista que sostuvo en la Comisión de Hacienda, según el cual, como Senador de minoría, sólo le correspondía abstenerse ante este proyecto. Reconoce que el proyecto tiene una base de justicia, porque el costo de la vida ha subido enormemente desde la última vez que se reajustaron estos sueldos; pero agrega que esta situación es la misma de muchas otras repeticiones públicas y consecuencia del gravísimo proceso inflacionista a que han lanzado al país los gobiernos y las mayorías que los han apoyado en el Congreso, desde 1939.

Advierte que los legisladores de minoría deberían ver el peligro que significaba entrar por el camino de la inflación y cómo se han cumplido las predicciones. Añade que no corresponde a la minoría indicar la solución a un estado de cosas que, por lo demás, no tiene ya solución, salvo que se quiera considerar como tal lo que se está haciendo; lo que los economistas llaman "círculo infernal", o sea, seguir aumentando sueldos y salarios al por mayor, quedando resagados en la carrera con el alza del costo de la vida. Considera los reajustes de este tipo una justicia aparente, pero el beneficio desaparece en cuanto los precios toman el nivel correspondiente a esos aumentos del poder adquisitivo, y, peor aún, esos reajustes los pagan efectivamente con sus ahorros los empleados y obreros. Recuerda que el señor Ministro de Hacienda ha confirmado que desde 1938, el costo de la vida ha subido un 100 por ciento, lo que significa que la moneda se ha depreciado en un 50 por ciento, o sea, en relación con los empleados, que al en esa época un asalariado tenía \$ 100.000 en su Caja de Previsión hoy continúa teniendo nominalmente esa cantidad de dinero, pero con un valor real de 50 mil pesos. Convencido de lo perjudicial de estas medidas, no apoyará el proyecto. Cree que la solución estaría en hacer un rápido reajuste de los sueldos y salarios que no lo hubieran tenido deteniéndose implacablemente allí, sin aumentar por ningún motivo el poder de compra de la población, mientras no aumente la producción de bienes y se establezca así equilibrio entre el poder de comprar y los productos de consumo, que es lo único que puede producir la estabilidad de la moneda y del costo de la vida. Sin embargo, tiene el convencimiento de que esta medida, anti-pática, no será jamás tomada por un Gobierno de Izquierda.

El señor ORTEGA advierte que no lo tomó tampoco ningún Gobierno de Derecha, y que muchos proyectos semejantes al que se discute fueron presentados al Congreso por esos Gobiernos y aprobados por las mayorías que los apoyaban.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA, admite que el proceso inflacionista viene desde muy atrás, pero señala que las proporciones en que ese proceso se ha desarrollado son bien distintas en los Gobiernos de Derecha y en los de Izquierda. Durante cincuenta años, desde 1878, en que empezó el régimen de curso forzoso, fué de 5 por ciento; durante los días de la llamada República Socialista, subió a 30 por ciento; y durante la segunda administración del señor Alessandri se logró bajar ese porcentaje a 7%, a 5%, a 4%, y aún a 0%, en algunos años.

El señor DOMÍNGUEZ considera que al exponer esos argumentos, el señor Rodríguez de la Sotita olvida que otros factores, aparte de las medidas de política interna, actúan decisivamente. Agrega que la llamada República Socialista existió en un período de crisis mundial, que influyó notoriamente en la caída de diversos Gobiernos de las repúblicas americanas. Por otra parte, el proceso de la inflación es comparable al fenómeno físico de un cuerpo lanzado a rodar en un plano inclinado; no sólo va aumentando en velocidad, sino que también aumenta la fuerza en movimiento y a cada instante se hace más difícil detener ese cuerpo. No podría haberse esperado de acuerdo con esta concepción, que el Gobierno de don Pedro Aguirre Cerda detuviera un proceso inflacionista que rodaba en el plano inclinado desde hacía cerca de un siglo.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA expresa que la ley física en ese caso no es aplicable en el campo de la economía. En segunda, ese argumento favorece su tesis, porque acaba de demostrar que la devaluación, que venía en un plano inclinado, la frenó un Gobierno de Derecha, en la segunda Administración Alessandri, bajando la que había saltado de 5 a 30%, a 10%, a 7%, a 5%, y finalmente, a cero por ciento.

El señor DOMÍNGUEZ observa que lo que favoreció al Gobierno del señor Alessandri fué la restauración económica internacional que se produjo en ese entonces.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA contesta que no hubo tal restauración económica universal en ese período; que en 1937 hubo una pequeña reacción, pero en 1938 el país cayó nuevamente en crisis y los precios no recuperaron el valor que tenían antes de 1932. Después vino la guerra con su período de enormes perturbaciones. La recuperación que produjo el Gobierno de Derecha la volvió a interrumpir bruscamente el Gobierno de Frente Popular, y la tasa volvió a subir a 12%, a 26%, y pronto la veremos a 30 y 40%.

El señor DOMÍNGUEZ observa que éstos son fenómenos inherentes al régimen económico nacional individualista y no se pueden atribuir a los distintos Gobiernos.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA señala, en respuesta a esta observación, que países capitalistas en guerra, como Alemania, han tenido un alza del costo de vida de 16%; Estados Unidos de 23% e Inglaterra de 30%, mientras Chile, sin gastos de guerra, lo ha tenido de 100% debido exclusivamente a la inflación de que es responsable el Gobierno que tiene el país desde 1938.

El señor DOMÍNGUEZ agrega que también a la falta de los medios de que dispone el Gobierno de Estados Unidos para fijar los precios en forma drástica.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA considera que el actual Gobierno y su mayoría no van a detener el proceso inflacionista, de modo que el país está condenado a seguir fatalmente en este camino. Estas medidas o "parchitos", dice como lo llamará el Sr. Azocar, no remediarán nada, porque en unos cuantos meses más el profesorado estará en la misma situación de ahora, con sueldos que no alcanzarán a cubrir el encarecimiento del costo de la vida. Cree que la solución sería medir a todos los asalariados con la misma vara que se estableció en la ley de empleados particulares. Recuerda que al discutirse esta ley, dijo al señor Ministro de Hacienda de entonces que si se pretendía reajustar los sueldos de los em

pleados particulares a la vida, debería hacerse lo mismo con los demás asalariados del país, porque no había razón para hacer de los empleados particulares una clase privilegiada, mientras a otros empleados se les dejaba en situación de hambre. Estima que estos aumentos de sueldos en un régimen inflacionista equivalen al juego de "pagarse el tanto"; se aumentan los sueldos de los empleados públicos; se aumenta la renta de éstos, la pagan los empleados particulares y así indefinidamente.

Dentro de este proceso inflacionista en que el Gobierno insiste en mantenerse, no cabe otra solución que seguir en esta rueda sin fin.

El señor AZOCAR, quiere que el señor Rodríguez le aclare un concepto. Ha dicho el señor Rodríguez que en Estados Unidos el costo de la vida ha subido en un 23 o 24%. Recuerda que el costo de la vida en Chile ha subido más y recorda que los sueldos y salarios han subido más y recorda que el Secretario General de la C. T. Ch. había manifestado delante de obreros norteamericanos, que un obrero en Estados Unidos gana 10 mil pesos mensuales, mientras que aquí un profesor primario tiene 50 pesos diarios. Por eso cree que los salarios no influyen en la inflación.

En ningún país del mundo existen sueldos y salarios tan miserables como entre nosotros y es por eso, dice, que queremos que sus sueldos sean siquiera los mínimos en los términos medios mundiales.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA, dice que lo manifestado por el Presidente de la Comisión de Hacienda del Senado, señor Azocar, es un pesimismo, porque si una materia es especializada en estas materias, cree que aumentará en pesos, en billetes, los sueldos y salarios, que el nivel de la vida de las clases asalariadas, ¿qué puede esperarse de los demás?

Agrega que es cosa vieja que los obreros norteamericanos tengan grandes salarios y que ello no deriva del proceso inflacionista, pues si ganan desde mucho antes de este proceso diez veces lo que el obrero chileno, no es porque sean más inteligentes, sino porque producen diez veces más que éste, debido a que los grandes capitales de Estados Unidos le han permitido mecanizar la industria.

Sostiene que dentro del proceso inflacionista en que se encuentra el país, del cual no tiene esperanza de salir y que, por el contrario, irá fatalmente en aumento, la única solución de emergencia consiste en considerar a todos con la misma medida y dar a todos los asalariados, en empleados públicos, el mismo reajuste anual que gozan los empleados particulares. Para eso, añade, habría que dictar en Chile una ley semejante a la de la escala móvil de Blum, en Francia, de acuerdo con la cual los sueldos de los empleados públicos se pagarían con una bonificación igual al alza experimentada por el costo de la vida en el año anterior, según tasa o proporción fijada por decreto del Presidente de la República para las distintas reparticiones públicas.

Dice que la sistematización del proceso inflacionista que hicieron el Gobierno y el Congreso al dictar la Ley de Empleados Particulares, debe hacerse extensiva a todos los asalariados y empleados públicos, sin que sea aceptable la objeción de que eso representaría un gasto de muchos cientos de millones de pesos al Fisco, porque ese desembolso se cubriría, dentro de tal sistema, con el aumento de las entradas fiscales que se producen en virtud del mismo proceso de inflación. Para demostrar esta afirmación, dice que las entradas fiscales han aumentado en los últimos años, desde 1938 hasta 1942 de 129 a 488 millones de pesos. El aumento vegetativo de las entradas fiscales, producido por la propia inflación y que se acentúa en aumento progresivo a medida que se acentúa el proceso inflacionista, daría al Estado lo necesario para pagar esas bonificaciones.

Manifiesta que el régimen inflacionista, salvo el defecto de concluir con todos los ahorros en un país de moneda desvalorizada, es un régimen perfecto, que funciona admirablemente siempre que se sea consecuente y no se le perturbe siendo a veces inflacionista y a veces deflacionista. Dentro de lo que paradójicamente podría llamarse un correcto régimen inflacionista, todo marcharía bien, como lo ha demostrado de precisamente para poner de relieve el absurdo en que conduce.

Se refiere al financiamiento del proyecto que estima absolutamente inaceptable por violatorio de la Constitución y las leyes y por ser contrario a las normas más elementales de una sana política financiera. Según el artículo 44 de la Constitución, agrega, el Congreso no puede aprobar ningún nuevo gasto sin indicar la fuente de recursos para financiarlo. Como esta frase "fuente de recursos" es, a su juicio, vaga y muy amplia, dice que debe aplicarse la regla de hermenéutica, en virtud de la cual las disposiciones legales deben interpretarse en forma que se guarde la debida correspondencia y armonía, concordando esta disposición constitucional con lo dispuesto en la Ley Orgánica de Presupuestos, pues ambas se inspiran en la opinión de Mr. Kemmerer. El artículo 13, de la ley citada, añade, dice que no se anotará en el presupuesto de entradas el producto de empréstitos internos o externos y que en ningún caso se empleará como fuente de recursos una que no sea entrada verdadera, o sea, una que derive de simple préstamos en dinero, pues éstos — concluye — no constituyen un aumento del ingreso fiscal y sería absurdo considerar ese aumento como entrada.

El señor AZOCAR observa que el financiamiento podrá ser contrario a la Ley Kemmerer, pero no a la Constitución.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA dice que, además, el financiamiento propuesto es contrario a las más elementales normas de sana política financiera, porque un Estado que llega al extremo de contratar empréstitos para hacer gastos ordinarios como es el pago de los empleados públicos, es un Estado que ha caído en el último peñón de su bancarrota.

El señor AZOCAR dice que se trata de préstamos a corto plazo, y que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

El señor DOMÍNGUEZ declara que el señor Senador está en lo cierto, pero que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

El señor DOMÍNGUEZ declara que el señor Senador está en lo cierto, pero que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

El señor DOMÍNGUEZ declara que el señor Senador está en lo cierto, pero que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

El señor DOMÍNGUEZ declara que el señor Senador está en lo cierto, pero que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

El señor DOMÍNGUEZ declara que el señor Senador está en lo cierto, pero que no hay país que no recurra a ellos en situaciones de emergencia.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) manifiesta que el señor Rodríguez de la Sotita ha reconocido la necesidad de reajustar la remuneración de los servidores públicos como derivación del proceso de inflación en que vive el país, si bien formula observaciones que seguramente oírán nuevamente el Senado cuando se discuta el proyecto económico, pero lo que no se referirá a todas ellas, pero hace notar que el señor Senador reconoce que el proceso de inflación en que vive el país viene desde hace muchos años para acentuarse más, según su opinión.

nión, desde 1939 adelante, por culpa del Gobierno de Izquierda.

Considera que no es posible comparar con ligereza el período anterior a 1938 y el posterior a esa fecha para sacar de ahí como consecuencia las responsabilidades que le caben a los respectivos Gobiernos, sin atribuir ninguna influencia a lo sucedido en el país desde 1939, y a las repercusiones económicas del conflicto mundial, factores que determinan naturalmente una acentuación del proceso inflacionista.

Hace notar que en todos los demás países los Gobiernos han tenido, desde el primer momento, las facultades necesarias para reprimir el alza en el costo de la vida, que es lo que en Chile ha hecho falta, de modo que no se deducir de allí una acción negativa del Gobierno de la República.

Se refiere a las observaciones del señor Rodríguez de la Sotita en orden a que el financiamiento del proyecto es no sólo inconstitucional, sino ilegal y profundamente inconstitucional.

En cuanto al aspecto inconstitucional, recuerda que en el seno de la Comisión de Hacienda el señor Azocar, presidente de ella, tuvo el alcance de la frase "fuente de recursos".

Concuerda el señor Senador en que, en situaciones normales, no debe recurrirse a empréstitos para atender a gastos de carácter permanente, pero hay — dice — situaciones de emergencia que deben ser salvadas con soluciones también de emergencia.

Expresa que el señor Senador, a pesar de ser enemigo de la inflación, da las recetas más adecuadas para producirla, como cuando se refiere al aumento de sueldos y salarios en relación con el aumento del costo de la vida, y a la posibilidad de que el Estado atienda holgadamente estas obligaciones con el aumento de las entradas nacionales. Pero — añade — hay un error en las explicaciones dadas al respecto por el señor Senador, pues es efectivo que anualmente existe un aumento "vegetativo" en las entradas nacionales, correspondientes a los mayores negocios que se establecen y a las mayores utilidades que se obtienen; pero las cifras correspondientes al año 1942 están infladas por leyes tributarias muy importantes, como la ley 7.145, sobre aumento de tributos para financiar el Presupuesto de 1942, que por sí sola debió rendir más de 200 millones, y el impuesto extraordinario al cobre, que alcanzó a rendir en 1941 más de 70 millones; de modo que sólo en esto había ya cerca de 300 millones que no corresponden a aumento vegetativo de las entradas, sino a nuevas disposiciones legales que las aumentaron.

Por eso sostiene que la "receta" insinuada por el señor Senador para producir inflacionismo no podrá tener aplicación en Chile; y si se le pregunta por qué la tiene en Canadá, contestaría que allí existe un control tan absoluto y riguroso en materia de precios y utilidades, que es posible regular los sueldos y salarios en forma más o menos fácil.

Respecto a lo manifestado por el señor Senador en el sentido de que un país que comienza a solicitar préstamos para atender a sus gastos ordinarios está ya en la miseria y en la bancarrota, observa que si esto fuera efectivo, los Estados Unidos serían ya el país de la bancarrota absoluta.

El señor RODRÍGUEZ DE LA SOTTA, añade que Estados Unidos nunca ha pedido prestado para pagar empleados.

El señor DEL PEDREGAL explica que en los actuales momentos los Estados Unidos están endeudados en el 90 o 95 de su presupuesto con empréstitos, y Argentina, el 50 o 60 de su presupuesto en obligaciones y títulos; y que ninguno de esos países está en bancarrota.

Lo que hay — dice — es que es indispensable, mientras los países vuelven a su normalidad y se reanuda en definitiva cuáles son sus entradas y gastos, buscar soluciones de emergencia para sus problemas, que ahora son esencialmente de emergencia.

El señor BORQUEZ, para justificar su voto favorable al proyecto en debate, hace un paralelo entre Chile y Dinamarca en materia de enseñanza pública.

Dice que el presupuesto de instrucción de ese país pasa de 2 mil millones de pesos, con casi el mismo número de profesores y empleados de la enseñanza que en Chile, pues hay 16.500 profesores primarios y empleados; a las escuelas primarias asisten en Dinamarca 435 mil niños, y en Chile 425; y con todo esto, un profesor gana allí 120 mil pesos al año, y en Chile, por término medio, es mismo profesor gana 17.500 anuales.

No lo alarma la cifra de 300 o 400 millones de pesos para habilitar al profesorado de una vez por todas para que pueda desempeñarse con satisfacción y vivir con decencia, pues en su opinión el país tiene los recursos necesarios para subvenir a este gasto y salir de la postulación económica sobre todo si se cuenta con el dinamismo del actual Ministro de Hacienda.

El señor MARTINEZ MONTT compara la situación del magisterio con la de los parientes pobres, que nada consiguen o sólo lo consiguen a regañadientes. Añota que el despacho de este proyecto contrasta con la forma rápida como se han aprobado otros proyectos que han significado desembolsos mucho más cuantiosos, y recuerda la iniciativa sobre mejoramiento económico del personal de la Beneficencia, para la cual hubo que imponer nada menos que una contribución territorial.

Observa que se hace gran caudal en los 300 millones de pesos que significará la aprobación de este proyecto, olvidando el considerable número de maestros entre quienes se habrá de distribuir el dinero que aun estima escaso en relación con las necesidades de la enseñanza popular, y olvidando también, que el sueldo base que se establece para los profesores es de \$ 1.500, o sea, de \$ 30 diarios; lo cual, en su concepto, es insuficiente, pues los maestros, además de vivir, tienen que presentarse bien vestidos y en buen estado de ánimo ante sus alumnos. Considera que con el mejoramiento previsto en el proyecto, el personal del magisterio quedará en la misma situación precaria en que actualmente se agita.

Declara que los Senadores demócratas dan sus votos afirmativos al proyecto en discusión, en el convencimiento de que él representa sólo un paliativo y que algún día habrá de colocarse a los maestros en el plano que les corresponde como forjadores del alma nacional.

—QUEDA PENDIENTE la discusión general del proyecto y con la palabra el señor Jirón.

</











BLANCO 1161

# VALPARAISO

TELEFONO 4427

## NOTICIAS VARIAS

La Asamblea Radical, está convocada para las 10.30 horas en su sede, en la calle Las Heras 532. La agenda de la tarde, estará a cargo del señor Gabriel Iala, quien leerá sobre el proyecto de "Ley de Jubilaciones de Empleados Particulares".

El "Zorro" para Lota, la barca "Victor Aranda" remolcada por el "Leon", con el objeto de embarcar un cargamento de carbón, que deberá traer a Valparaíso, está destinado a la sociedad "Fábrica de Cemento "El Melón".

Se dirigió a Santiago el señor de la Guardia Militar de Valparaíso coronel señor Enrique Gandarillas, por asuntos de servicio. Lo subrogará durante su ausencia el comandante de Regimiento de Infantería No. 2, señor Martín Martínez.

## MOVIMIENTO DE VAPORES

**LLEGADAS**

ALONDRA: de Punta Arenas. ALONSO: de Huasco. ARSENAL: de Lota. MAULIN: de Iquique. PIRAR: de Antofagasta. PROXIMAS SALIDAS

MAULIN: para Penco. MAULIN: para Arica e Intermedios. ARSENAL: para Coquimbo y Huasco. ALONSO: para Antofagasta e Intermedios.

## LOS EMPLEADOS MUNICIPALES Y LA LEY QUE MEJORA SUS SUELDOS

"ALARMA NOS CAUSA — DICEN — EL RETARDO EN EL DESPACHO DEL PROYECTO QUE MEJORA NUESTRAS ACTUALES RENTAS"

Se nos ha solicitado la publicación de las siguientes líneas:

Justificada alarma ha producido entre los empleados municipales el retardo en el despacho del Proyecto de Ley que mejora los sueldos a los funcionarios municipales de toda la República por un mensaje de la Cámara de Diputados que fue enviado a la Cámara de Senadores el 12 de octubre de 1942, después de un estudio de las posibilidades económicas y financieras de las Municipalidades que hizo la Comisión Especial nombrada por el S. Gobierno, compuesta por el Sr. Galdames, que en estos asuntos estaba fuera de toda duda.

Dicha Comisión, después de haberse reunido en sesiones públicas, como minuciosos estudios, elaboró un proyecto que consultaba a los empleados municipales en la escala de sueldos de los funcionarios municipales, que en la práctica, ganan, a pesar de sus delicadas labores en atención de los intereses de las Comunas del país.

Han transcurrido largos meses y el anhelo justificado continúa en la Comisión de Gobierno, después de haberse reunido en el seno de esta Comisión a una Subcomisión para que lo estudiara y evacuara su informe. No obstante haberlo elaborado, esta última, aun no se da término a los procedimientos dilatorios, se pretende burlar las legítimas aspiraciones de los empleados municipales.

Consideramos que los numerosos empleados de Chile, tienen toda la razón, puesto que son tan ciudadanos como los demás, y sus justas aspiraciones han de ser atendidas y satisfechas, tanto más cuando el precio tan elevado del standard de vida.

## ESPECTACULOS PARA HOY

VALPARAISO: Matinée, vermuth y noche: Lota a bordo. COLON: Matinée, vermuth y noche: Cinco hombres y una mujer. REAL: Matinée, vermuth y noche: Casa de mujeres. VELARDE: Matinée, vermuth y noche: El que tenga un amor. VICTORIA: Matinée, vermuth y noche: Hermana menor. IMPERIO: Matinée, vermuth y noche: Ciudad sin hombres. RIVOL: Matinée, vermuth y noche: El replegado de Pichón. CONDELL (Continuado): Dos mexicanos en Sevilla y La Canción de los tres noqueteros. RIVOL (Vía): Matinée, vermuth y noche: Sed de amor. RIVOL (Vía): Matinée, vermuth y noche: Siete pecadores. OLIMPO (Vía): Matinée, vermuth y noche: Los amores de un soldado. MUNICIPAL (Vía): Matinée, vermuth y noche: Tu eres mi encanto.

## REPRESENTANTE DE LA FOX FILM HA SIDO TRASLADADO

El representante de la Fox Film Corporation, en este puerto, don Germán López, ha sido designado por la firma que representa, para servir sus intereses en la zona norte del país, con sede en la ciudad de Antofagasta.

El señor López parte el viernes próximo a hacerse cargo de su nuevo puesto y con tal motivo sus amigos y relaciones le ofrecerán mañana miércoles a las 20.30 horas una comida de despedida en los comedores del Instituto de Previsión.

## EXPOSICION DE HUELEN

El dibujante "Huelen", prestigioso artista que se encuentra en nuestra ciudad, está exhibiendo sus trabajos de arte en las vitrinas de la importante firma Alondra Huelen y Cia, en calle Maipú No. 1103, donde también se reciben las órdenes para sus retratos.

## TRES TRIUNFOS SE ANOTO EL CLUB PENAROL

En la cancha de Badminton se enfrentaron ayer 22 futbolistas de los clubes Penarol y Silvio Rossi, alcanzando aquel los honores del triunfo, con sus tres triunfos.

En efecto, el primero y el segundo se impusieron por 2 goles contra 0, y el 3.º, por el fácil score de 3 a 0.

## Nueva idea para la Transpiración axilar

Antisudoral que evita la Transpiración axilar sin dañar

1. No quemar los tejidos, no irritar la piel.  
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede usarse inmediatamente después de afeitarse.  
3. Instantáneamente corta la transpiración. Sin efecto durar de 1 a 3 días. Desodoriza el axilar.  
4. Es una crema pura, blanca, sin grasas, que no mancha y desaparece al lavarse.  
5. La Crema Antisudoral Arid tiene la aprobación de un Instituto Internacional de Lavandería, por ser inofensiva para los tejidos. El desodorante que más se vende. ¡Prábelo hoy mismo!

## ARRID

ARRID: TAMARCO GRANDE 870-3

## SE HARA EN EL E. NACIONAL EL MATCH COLO COLO-U. ESPAÑOLA

## ASI SE ACORDO EN LA SESION DE ANOCHE DE LA LIGA PROFESIONAL

De corta duración fue la reunión que celebró anoche el directorio y consejo de la Asociación Central de Fútbol de Santiago, en la cual se debatieron asuntos de relativa importancia.

Primero, el vicepresidente de esta entidad, señor Guillermo Matte, dio cuenta de una visita efectuada al Departamento de Informaciones y Cultura, donde conversó con el director de ese organismo, señor Antonio Serrano Palma, sobre diversas materias relacionadas con las actividades del fútbol profesional. Dejó a firme, manifestando, el ofrecimiento de esta entidad para organizar un festival a beneficio, de la Colecta O'Higgins el 12 de octubre próximo, donde se interpondrán elementos formados por jugadores profesionales que actúan en clubes profesionales frente a otros integrados por elementos chilenos.

## INCOMODIDADES EN EL E. DE CARABINEROS

El señor Luis Mesa, presidente del Club Magallanes, anotó acto seguido, las incomodidades que le han dado observar al estar en el Estadio de Carabineros, siendo la principal la falta de los servicios de baño para los jugadores, y pidió se buscara rápidamente la manera de financiar su instalación.

NOTAS DE LOS CLUBES

Se dio lectura en esta oportunidad a las siguientes notas:

Del Santiago Morning: continuó en la cancha de la reserva, sin sueldo, al jugador Luis Garrido. Del Santiago Nacional: por su mala actuación, multa en \$ 100 a Raúl García; en igual suma a Luis Herrera y Jorge Ibañez y a José Profeta, en \$ 200, por pérdidas de sus condiciones físicas.

## ASISTENTES

Asistieron a la sesión de anoche, los siguientes directores y delegados de los clubes afiliados: Señores Guillermo Somarriva, presidente; Guillermo Matte, vicepresidente; Elias Delk, secretario; Alberto Warnken, director; Ricardo Roa, secretario; Francisco del Real, delegado italiano; Pedro Becerra, del Colo Colo; Claudio Vicuña, del Green Cross; Luis Mesa, del Magallanes; Waldo Santuza y Manuel Matutana, del S. Morning; Renato Court y Rodolfo Alamo V. del S. Nacional; Francisco Esteban y Antonio Gómez de la Unión Española; Augusto Gómez de la U. Católica y Dr. Benín Bustamante de la U. de Chile.

## COMPANIA CHILENA DE NAVEGACION INTEROCEANICA

SERVICIOS: Exterior: Cabotaje: Argentina, Uruguay, Arica - Punta Arenas, Brasil y Perú

Agentes para la costa del Pacífico de la JOHNSON LINE

MANTIENE SERVICIOS REGulares PARA EL TRANSPORTE DE CARGA Y PASAJEROS DE LOS PUERTOS DE ARGENTINA, URUGUAY, BRASIL Y VICEVERSA, CON LOS VAPORES "ARICA", "ANGOL", "ARAUCA", "ANTOFAGASTA", "PUNTA ARENAS", "AVILES" Y "MAGALLANES"

SUCURSALES EN: SANTIAGO — PUERTO MONTT — PUNTA ARENAS

VALPARAISO SANTIAGO

Errizuriz 718 - Casilla 141 Aguilas 1118 - Casilla 4246

Telefono 7721 Telefono 84523

## El Comisariato contesta a la Soc. Nacional de Agricultura

En una nueva inserción, la Sociedad Nacional de Agricultura continúa su tenaz campaña en contra del Comisariato de Subsistencias, alegando, como en ocasiones anteriores, a la publicación de afirmaciones y cifras totalmente reñidas con la realidad, como vamos a demostrar:

1.º— Afirma la Sociedad que el precio de los cueros vacunos, que es hoy día de \$ 3.50 el kilo, era el año pasado de \$ 1.75, y que esta diferencia representa a los ganaderos una pérdida neta de \$ 126 por animal.

2.º— Basta revisar los diarios de agosto de 1942, para constatar que el precio de los cueros vacunos era de \$ 4.50 y \$ 5.00 el kilo o sea, un promedio de \$ 5.00.

3.º— Es posible que una entidad que se respeta pretenda defender su causa induciendo deliberadamente en error a la opinión pública?

4.º— Maliciosamente, la Sociedad insinúa que el Comisariato recibe una comisión de \$ 0.10 por kilo de cuero vendido.

Por respeto a sí mismo, el Comisariato de Subsistencias se abstiene de calificar una insinuación absolutamente infundada y mal intencionada.

3.º— Declara la Sociedad que las utilidades producidas por la baja del precio del cuero quedan en las curtiembres y que el pueblo está pagando el calzado a mayor precio que el año pasado.

Al estabilizar el Comisariato el precio del cuero, se fijaron a las curtiembres las siguientes rebajas:

Suela de lingüete, de \$ 23 a \$ 19 el kilo  
Suela rápida, de \$ 19 a \$ 16.80 el kilo  
Box-calf, de \$ 8.50 a \$ 7.20 el pie.  
Ternero, de \$ 16 a \$ 10.50 el pie.  
Cabritilla, de \$ 8 a 6.70 el pie.

Y, así, proporcionalmente, los demás productos del cuero.

Se consiguió en esta forma una apreciable rebaja en todos los tipos de calzado.

Basta citar el caso del territorio de Magallanes, que se surtía íntegramente de la Argentina, y que ha sido recuperado para la producción nacional con la fijación de los nuevos precios.

4.º— Insiste la Sociedad Nacional de Agricultura en manifestar que terminada la guerra el ganado argentino subirá de precio, haciendo imposible su traida a Chile.

En la vacante producida por el fallecimiento del comandante don Raimundo Fajardo en el curso de la presente semana asumirá el cargo de Subdirector del Departamento de Litoral el capitán don Guillermo Calvo.

En la entrega del nuevo actuará el capitán de navío don Guillermo Calvo.

## SOC. ANONIMA MARITIMA DE CHILE

VAPORES DE PASAJEROS

PRÓXIMAS SALIDAS

"AYSEN" 25 Agosto - 17 horas - Sitio "A" GUAYACIL E INTERMEDIOS

"TENÓ" 31 Agosto - 17 horas - Sitio "A" GUAYACIL E INTERMEDIOS

POR FLETES Y PASAJES: Blanco 582 - Teléfonos 7351 - 7352 - VALPARAISO

En Stgo.: Cia. Sud Americana de Vapores - Agustinas 1201

Cia. Transportes Unidos - Agustinas 1042

CLUB HIPICO

Domingo, 29 de agosto de 1943

Handicap. — 2.000 metros.

Torbido. 58 Belumbroso 49

Boldán. 57 Wosko 49

Lealad. 56 Muselina 47

Aranjuez. 55 Ateller 46

Kaeseno. 54 Colepue 46

Pontius. 53 Copin 46

Stimbar. 52 Pisco II 46

A. Demonió. 51 Paso de Vald. 46

Oldemburgo. 50 Royal Ark 46

Pr. BAYACETO. — 1.600 metros. — Hand. 1.ª Serie. —

Hajduk. 63 Secoteo 52

Protea. 59 Roldán 52

Tempestuoso. 58 C. Half 52

Campolo. 56 Manucha 47

Macanudo. 53 Kacueno 46

Neguer. 53 Kacueno 46

Torbido. 53 Píllaro 46

Leizet. 52 Novely 46

Pr. BELFORT. — 2.ª Serie. —

Moctezuma. 61 Mavolón 50

Wiesbaden. 61 Dawn 50

Barbato. 57 Torredor 46

Oldemburgo. 57 Manantial 46

Lakme. 55 Bombón 46

Mayoral. 55 Clautau 46

Altamir. 53 Euemio 46

Melocoton. 54 Panny 46

Muselina. 54 G. Mistral 46

## T U R F

## LOS TRABAJOS DE AYER EN AMBOS HIPODROMOS

CLUB HIPICO

PISTA DE CARRERA No. 2

PROTEA, con R. Zamudio, pasó 1.400 en 1.27.35.

BIZARRA, con R. Zamudio, pasó 1.400 en 1.27.35.

LANCASTER, con O. Ulla, pasó 1.000 en 1.21.25.

DADINCO, con E. Castillo y ARASÓN, pasó 1.000 en 1.21.25.

GUAYACIL, con A. Vázquez y PLUTARCO, con A. Vázquez, pasó 1.000 en 1.43.35; llegaron iguales.

RUPERTO, con R. Donoso y PLUTARCO, con A. Vázquez, pasó 1.000 en 1.43.35; llegaron iguales.

CONTRATO, con P. Flores, pasó 1.000 en 1.43.35.

HAJDUK, con F. Santander, pasó 1.000 en 1.41.

LANGARA, con J. Araya y ESPADIN, con R. Zamudio, pasó 1.000 en 1.40.35. Ganó Langara, por dos cuerpos.

AMOR BRUJO, con L. Galaz y GUILA, J. F. Vidal, pasó 1.000 en 1.33.35. Ganó Amor Brujo, por dos cuerpos.

REY PERICO, con O. Ulla y REMACHE, con E. Ulla, pasó 1.000 en 1.41.25. Ganó Rey Perico por dos cuerpos.

COCKNE, con A. Vázquez y YSER, con R. Donoso, pasó 1.000 en 1.41; llegaron iguales.

LATIGAZO, con G. Sarmiento, pasó 1.000 en 1.43.

PASTOR, con P. Flores, pasó 1.000 en 1.21.25.

VCONO, con D. Vargas y MAR ROJO, con M. Salas, pasó 1.000 en 1.42. Ganó Mar Rojo, por tres cuerpos.

TOBRUK, con A. Vázquez y HAITIANO, con V. Zález, pasó 1.000 en 1.38. Ganó Haitiano, por dos cuerpos.

SALLY DAY, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.45.

GUINCHO, con E. Castillo y PAYASO, F. Santander, pasó 1.000 en 1.42. Ganó Guincho, lejos.

SANTUZZO, con P. Flores, pasó 1.000 en 1.21.25.

HOWDY, con J. F. Vidal, pasó 1.000 en 1.41.

VERLINO, con R. Donoso, pasó 1.000 en 1.46.

GAMINIDES, con J. Ortiz, pasó 1.000 en 1.45.

HUENTO, con D. Vargas, pasó 1.000 en 1.44.25.

RUSTICO, con J. F. Vidal y COMBATE, E. Castillo, pasó 1.000 en 1.15.35. Ganó Rustico por tres cuerpos.

POLONESA, con R. Donoso, LLANQUIHUANA, A. Vázquez y CHIFLADURA, J. F. Vidal, pasó 1.000 en 1.37.35. Ganó Chifladura por tres cuerpos, los otros dos, iguales.

DONALD, con E. Ulla, pasó 1.000 en 1.17.35.

LAKME, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.34.35.

HUNE, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.2.

PISTA DE ARENA

SALLY DAY, con J. Araya, pasó 1.400 en 1.32.

TOPA TOPA, con J. Araya, pasó 1.400 en 1.32.

LA SIMPATICA, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.32.35.

GALANA, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.30.

TARTANERA, con C. Cruz, pasó 1.000 en 1.38.

ALCAMILLA, con J. F. Vidal, pasó 1.000 en 1.40.

MIA SOLA, con J. Araya, pasó 1.000 en 1.34.

WOSKO, con L. Fuentes, pasó 1.000 sin apuro en 1.53.

AYSHA, con H. Carico, pasó 600 en 40.

ENEMIGO, con M. Salas, pasó 1.200 en 1.22.

RUIVER, con D. Vargas y BACO, aprendiz pasaron 1.000 en 1.8; iguales.

Pr. MESSINA. — 1.ª Serie. — 1.200 mts. —

Desada. 60 Caballita 52

Calatayud. 55 Esterlina 52

L. Tiendas. 54 Radical 48

Carette. 52 Cucaracho 46

Pr. MESSINA. — 2.ª Serie. — 1.200 mts. —

Mullabá. 61 Trasmirino 51

All Boná. 58 Sultán 49

M. Marise. 57 Begubelino 49

Segunda. 55 Florentino 48

Angustada. 54 Q. Terrible 48

Rateta. 54 Francheta 48

Camperita. 53 Frusieria 48

Paranhit. 52 Isocarte 48

J. Carter. 52 Hablador 48

L. Tiempo. 52 Martincito 47

Quintulén. 52 Ahorra 47

Pr. MESSINA. — 3.ª Serie. — 1.200 mts. —

Wiesbaden. 61 Posesión 49

Ambrosia. 56 Mafalda 49

Paumero. 55 Panipalpi 48

Centro. 55 Tubo 48

Ko Ko. 55 Selénia 48

Loncoll. 54 Ea el colmo 47

Valencia. 53 Espiga 47

Coliguay. 52 Gin Fliz 47

Ronda. 51 Infiel 47

China I. 50 Desenvuelta 46

Olivia. 49 Sephora 49

Pr. MESSINA. — 4.ª Serie. — 1.200 mts. —

Cuty ark. 57 Kibir 50

Honorio. 56 Obela 50

Abanico. 56 Pelmaca 50

Tresillo. 55 Volia 49

Kosake. 54 Chouliq 49

Naya. 54 Kika 49

L. Mozo. 53 S. Perra 49

Mañanero. 52 Americano 47

Beta. 51 Bortula 46

Rauldora. 51 La Conga 46

All Right. 50 El Trece 51

Fugasa. 50

Pr. MESSINA. — 5.ª Serie. — 1.200 mts. —

Balace. 56 Benhur 50

Gallote. 56 Parelón 50

Aguardiente. 54 Marcela 50

Alalaya. 54 R. A. F. 50

Hibou. 54 Alicante 48

Mickey. 54 M. Verónica 48

Condón Bleu. 53 Gugi 48







**HOY CENTRAL** TELEFONO 33555.  
UN TORBELLINO DE CANCIONES, DE AVENTURAS Y DE AMORES  
QUE CULMINAN CON LA GRACIA Y LA BELLEZA DE LA VOLCANICA ESTRELLA LATINA

**Mapy CORTES**  
CON UNA PAREJA SENSACIONAL

**VICTOR MATURE**  
LUCILLE BALL

**SIETE DIAS DELICENCIA**

Como Mapy Cortes conquistó a México desde su primera película, ha conquistado a Norte América con su primera realización allí: Mapy derrocha gracia, donaire y temperamento, y su pareja Victor Mature conquista un laurel más.

Todos los más famosos números de la radio estadounidense en una cinta formidable!  
(SOLO MAYORES)

EXTRA PROGRAMA!  
**PLUTO Y EL ARMADILLO**  
DE WALT DISNEY

**METRO**  
BANDERA 141 TELEFONO 63361

MATINEE 5 P. M. VERMOUTH 6.15  
NOCHE 9.30 P. M.

LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA PARA TODAS LAS FUNCIONES, INCLUYENDO MATINEE DESDE HOY HASTA EL DOMINGO 29 DEL PRESENTE  
(Mayores y menores)

**RONALD GREER**  
**COLMAN GARSON**  
**En la Noche del Pasado**  
PHILIP DORN - SUSAN PETERS

**REAL** TELEFONO 65555 : **SANTIAGO** TELEFONOS 32588 - 33444

MATINEE a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 9.45  
(Menores)

Iniciamos la 2.ª semana  
**¡AY JALISCO, NO TE RAJES...**

Complemento: Sinopsis y Noticias de Paramount Domingo 11 A. M.: Debut de la Cia. Teatral de Cuentos Infantiles José Parejo

**VICTORIA**  
EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA  
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION DESDE LA 1 P. M. HASTA LAS 11 P. M.

PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA \$ 6.-  
PLATEA ALTA \$ 4.-

HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1-3-5-7-9 P. M.

**"CHANTAGE"**  
POR ERIC VON STROHEIM  
(Mayores)

**MAÑANA Sala Cervantes**  
ENTRADAS EN VENTA

Una producción que honra a la cinematografía hispana!

**"Los ojos más lindos del Mundo"**  
con **Pedro LOPEZ LAGAR**  
**Amelia BENCE** - **Roberto AIRALDI**

**HOY CONTINENTAL** MATINEE TARDE Y NOCHE  
¡VALIENTE Y MISTERIOSO!...  
¡AUDAZ Y SEDUCTOR!...

uelve el inimitable "Lobo solitario", el más famoso y legante aventurero, por quien las mujeres se desviven a quien la policía teme...

**Warren WILLIAM**

**"BAJO LA PIEL DEL LOBO"**  
las cuatro muchachas más lindas de Hollywood  
**MARGUERITE CHAPMAN - MONA BARRIETALA BIRELL - ANN SAVAGE**  
comprometen al "Lobo" en una tenebrosa aventura de celos y crimen, acción y humorismo, en que el seductor personaje casi pierde su pellejo pero se salva por su incomparable audacia.  
(SOLO MAYORES)

**"LA TRIPLETA DE DON JUAN" ES TRENA EL BALMACEA**

Una divertidísima parodia del famoso Tenorio de Zorrilla, obra en 10 cuadros de Gallardo y Reyes, titulada "La tripleta de don Juan", es el estreno que hoy pone en escena la Cia. Internacional de Revistas "Condor" del Teatro Balmaceda en vermouth a las 18 y noche a las 21.30. Los distintos cuadros musicales bailables y los sketches que componen la nueva revista, son interesantes y graciosos, participando en uno de ellos el notable equilibrista Verdader con su escala de la muerte y los reyes de la carcajada y la sala Julio Gallardo, Romillo Romo y Miguel Arce. Actuarán además las vedettes Amparito Bayer y Teresa Maibé con la bailarina Otilia Flores. Noé Donoso y las 16 segundas tiple. El cine exhibe "La familia Barrett" por Norma Shearer, Charles Laughton y Fredric March.

**CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA**  
LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

**CENTRAL \* SANTA LUCIA**  
FONO 23555 FONO 61379

RKO, presenta a Mary Cortés, Victor Mature, Lucille Ball y los más famosos actores radiales de EE. UU. (Solo para mayores) "Siete Días de Licencia"

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
Band y Sala presentan a María Duval en una romántica cinta argentina, solo para mayores "DIECISEIS AÑOS"

**CONTINENTAL \* CERVANTES**  
FONO 46735 FONO 88469

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
Columbia presenta una nueva y sensacional aventura del "Lobo Solitario" (Solo mayores) **RALPH LA PIEL DEL LOBO**

**ORIENTE \* ALCAZAR**  
FONO 41345 FONO 89122

6 P. M.: EL DEFUNTO PROTESTA (solo mayores) (Beneficio) 9.40 P. M.: EL RELEGADO DE PICHINTUN (Mayores y menores)

6 P. M. 9.40 P. M.  
**CORAZON DESLUMBRADO** (Solo para mayores)

**ALAMEDA \* PORTUGAL**  
FONO 91254 FONO 31343

5.30 P. M. - EN AMBOS TEATROS - 9 P. M.  
**EL RELEGADO DE PICHINTUN** (Mayores y menores)  
Además, ALAMEDA: Ademas, PORTUGAL: Ademas, PORTUGAL: La venganza del forastero

**IMPERIO** ESTADO 259 AGUSTINAS 667 FONO 33427

Cia. de Comedias Amicas  
**LEGUIA \* CORDOBA**  
6.30 P. M. 10 P. M.  
(Populares y últimas exhibiciones)  
"LA TIA DE CARLOS"  
Mañana: Sensacional reposición  
¡JUDIO!

**HOY MATINEE VERMOUTH Y NOCHE Santa Lucia**

**Maria DUVAL**  
UNA GRAN OBRA... UNA GRAN PELICULA!

**"16 AÑOS"**  
con **George RIGAUD** \* **Alicia BARRIE**  
**Mariana MARTI**

**GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES**

TEATROS		CINES	
<b>BALMACEA</b> — Artesanos número 841 — Teléfono N.º 88768 — Compañía Internacional de Revistas — Vermouth y noche: La tripleta de don Juan. Estreno. Cine: La familia Barrett.	<b>ALMAGRO</b> — Plaza Almagro, número 824 — Teléfono N.º 81966. Próxima reapertura.	<b>AMERICA</b> — Noble número 308. — Teléfono número 32427. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y Otro fruto de amor.	<b>ALAMEDA</b> — Delicias número 289. — Teléfono número 91254. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y Otro fruto de amor.
<b>IMPERIO</b> — Estado número 239. — Compañía Leguia — Vermouth y noche: La tía de Carlos.	<b>AVENIDA MATTA</b> — Avenida Matía número 618 — Teléfono 31155. — Vermouth y noche: Frankenstein contra el lobo humano y Sus dos pasiones.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>CAUPOLICAN</b> — San Diego número 838 — Teléfono N.º 83912. — Vermouth y noche: La familia Barrett y Lulú.	<b>AVENIDA MATTA</b> — Avenida Matía número 618 — Teléfono 31155. — Vermouth y noche: Frankenstein contra el lobo humano y Sus dos pasiones.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>CHILE</b> — Recoleta número 2104. — Teléfono número 61224. — Vermouth y noche: La rubia del diamante y En la vida California.	<b>CLUB DE SEÑORAS</b> — Monjas número 134 — Teléfono N.º 83569. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y Los amores de Werther.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>COLOM</b> — San Pablo esquina Malpu. — Teléfono número 80880. — Matinée, vermouth y noche: Casi un sueño y Papá se enciende otra vez.	<b>CARRERA</b> — Delicias número 277. — Teléfono número 80880. — Matinée, vermouth y noche: Casi un sueño y Papá se enciende otra vez.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>CERVANTES</b> — Matías Cusido número 134. — Teléfono N.º 83569. — Matinée, vermouth y noche: Biete días de licencia.	<b>CENTRAL</b> — Huérfanos número 277. — Teléfono número 64303. — Matinée, vermouth y noche: Biete días de licencia.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>COUSINO</b> — San Ignacio 1249. — Teléfono número 51633. — Vermouth y noche: Las apariencias engañan. Maldivas sean las aueiras y Testamento de odio.	<b>DELICIAS</b> — Avenida Bernardo Higgins esquina de San Alfonso. — Rotativo: En la vida California. Replegado al amor y Agregados.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>DIEZ DE JULIO</b> — Días de Julio número 319. — Teléfono N.º 80836. — Rotativo: Reportaje sensacional. Sus dos pasiones y Agregados.	<b>DIECIECHO</b> — Dieciecho número 14. — Teléfono número 83718. — Vermouth y noche: La rubia del diamante y Los amores de Werther.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>EXCELSIOR</b> — Independencia número 1070. — Teléfono N.º 61631. — Rotativo: Una vez en la vida. La canción de los barrios. Nyoka y El loro negro.	<b>ESMERALDA</b> — San Diego número 1035. — Teléfono número 64303. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y Vive como quieras.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>FRANKLIN</b> — San Diego número 5117. — Teléfono número 50754. — Rotativo: Ponchos azules. Vive como quieras. Dick Tracy, terror del bandido. Noticias de la Casa de negocios.	<b>HOLLYWOOD</b> — Avenida Irarrázaval 2900. — Teléfono N.º 42789. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y La venganza del forastero.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>IDEAL CINEMA</b> — Mapocho número 319. — Teléfono N.º 42183. — Vermouth y noche: Un rostro en la ventana y Elvira Fernández, vendedora de flores.	<b>ITALIA</b> — Avenida Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41843. — Rotativo: Vive como quieras y Po, pez el marino.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>IRIS</b> — Castro número 130. — Teléfono número 80338. — Rotativo: Aventuras de un yanqui. En un burrito tres batallas y Agregados.	<b>LO FRANCO</b> — Carrasquel número 468. — Teléfono número 92785. — Vermouth y noche: Cine de variedades.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>MIAMI</b> — ex Suñedid. — Huérfanos 1048. — Teléfono número 83813. — Rotativo.	<b>MINERVA</b> — Chacabuco número 113. — Teléfono número 91461. — Rotativo.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>ORIENTE</b> — Providencia esquina Pedro Valdivia. — Teléfono 41334. — Vermouth: El diluto protesta. Noche: El replegado de Pichintun.	<b>PROVIDENCIA</b> — Manuel Montt N.º 82. — Teléfono número 46073. — Rotativo: Frankenstein contra el lobo humano. La rubia del diamante y Agregados.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>PORTUGAL</b> — Avenida Portugal con 10 de Julio. — Teléfono 41573. — Vermouth y noche: El replegado de Pichintun y La venganza del forastero.	<b>PRINCIPAL</b> — Ahumada número 162. — Teléfono número 82572. — Rotativo: El pueblo ruso. Noticias de Chile N.º 43 y extranjero y Dibujos en colores.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>PRINCERA</b> — Avenida Recoleta número 162. — Teléfono N.º 83503. — Rotativo: Aventuras de un yanqui. Las hermanas. Noticias y agregados.	<b>RADIO CITY</b> — Huérfanos 1053. — Teléfono número 66421. — Rotativo: El hilo de Montecristo y Agregados.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>RECOLETA</b> — Recoleta número 607. — Teléfono número 63474. — Rotativo: Los tres mosqueteros. El hombre que supo perder. Manos a la obra y Noticias RKO.	<b>SANTIAGO</b> — Merced número 839. — Teléfono número 33388. — Matinée, vermouth y noche: Ay Jalisco, no te rajes.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>SELETA</b> — Chacabuco número 1173. — Teléfono número 92194. — Vermouth y noche: El día que me quieras y El atormentado.	<b>VALENCIA</b> — Plaza Chacabuco. — Teléfono número 61258. — Vermouth y noche: Frankenstein contra el lobo humano y La familia Barrett.	<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.
<b>VICTORIA</b> — Huérfanos esquina San Antonio. — Teléfono N.º 20081. — Rotativo: Chantage.		<b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373. — Teléfono número 81323. — Vermouth y noche: Corazón deslumbrado.	<b>ANDER</b> — Avenida Irarrázaval número 433. — Teléfono N.º 43311. — Vermouth y noche: Vive como quieras y Corazón deslumbrado.



